



2018年12月18日刚果民主共和国问题专家组给安全理事会主席的信

安全理事会第 2424(2018)号决议延长了刚果民主共和国问题专家组的任务期限，小组成员谨根据该决议第 4 段随函附上专家小组的中期工作报告。

该报告已于 2018 年 11 月 21 日提交安全理事会关于刚果民主共和国的第 1533(2004)号决议所设委员会，委员会 2018 年 12 月 6 日审议了该报告。

请将本函和报告提请安全理事会成员注意并作为安理会文件发布为荷。

协调员

佐贝尔·贝哈拉尔(签名)

专家

纳尔逊·阿鲁萨拉(签名)

专家

维尔日妮·蒙希(签名)

专家

巴尔特·旺托姆(签名)

专家

戴维·佐梅努(签名)



刚果民主共和国问题专家组的中期报告

摘要

自 2018 年 4 月 27 日刚果民主共和国问题专家组上次报告(S/2018/531)提交以来，刚果民主共和国的总体安全局势依然动荡不定。在本报告所述期间，专家组注意到发生的重大安全事件，包括对多个省份的平民、安全部队和联合国维和人员发动的袭击。即将举行的选举继续引发安全关切，但专家组未发现武装行为体直接涉足选举进程的证据。

专家组记录了北基伍省、南基伍省与自身任务规定有关的调查结果，在本报告中，特以此两省份的四个县为重点加以阐述。

专家组查出了一个完备的国际网络，专门招募战斗人员送往贝尼县。专家组尽管无法确认战斗人员系为民主同盟军招募，但发现这种做法与此前记录的民主同盟军招募模式相似。在该县整个东北部地区的不同地点包括贝尼市，袭击几乎每天都发生，往往致人死亡，而且瞄准的都是平民、刚果民主共和国武装部队(刚果(金)武装部队)和(或)联合国维和人员。

专家组发现，有个武装团体在菲齐县和乌维拉县流窜，与卢旺达反对派团体有关联，且在战斗人员招募方面得到了当地和外部支持。专家组确认该武装团体使用的武器和弹药大多经由布隆迪转运而来，但无法确认其中所涉个人和实体的身份。

专家组记录了马西西县境内占主导地位的武装团体自由民主刚果爱国者联盟分裂成为两个派别，即联盟派和革新派的情况。后者控制着锡、钽和钨矿场，对违反国际人道主义法的行为负责。专家组还发现该派别与刚果(金)武装部队的有些成员之间存在某种形式的合作。在马西西县，锡、钽和钨走私仍在继续。

专家组得出结论认为，沙布达县玛伊-玛伊愤怒公民组织某派别的首领 Masudi Alimasi Kokoodiko 是 2018 年 9 月轮奸至少 17 名妇女的主犯。专家组的记录显示，这个派别及玛伊-玛伊愤怒公民组织的其他派别通过自然资源开采和贸易渔利。在沙布达县，刚果(金)武装部队成员是从事锡、钽、钨和黄金开采的主要武装行为体。经刚果民主共和国当局授权，武装行为体控制区内所出产的锡、钽、钨被纳入了正规供应链。专家组发现，乌干达仍是从刚果民主共和国包括沙布达县境内非法购买黄金的一个重要转运枢纽。

若干会员国未能向安全理事会关于刚果民主共和国的第 1533(2004)号决议所设委员会通报向刚果民主共和国运送武器和军用物资的情况。

目录

	页次
一. 导言	4
二. 贝尼县	4
A. 战斗人员招募网络	4
B. 人道主义和安全局势	6
三. 菲齐县和乌维拉县	9
A. 与卢旺达国民议会和恩戈米诺有关联的武装运动	9
B. 违反武器禁运从布隆迪转移武器	10
四. 马西西县	11
A. 锡、钽和钨	11
B. 武装团体	12
五. 沙本达县	14
A. 沙本达县境内冲突中性暴力和使用儿童兵问题	14
B. 锡、钽、钨和黄金	16
六. 武器和相关物资的交付未予通知	20
A. 南非再出口海绵榴弹	20
B. 从新西兰交付的军事相关物资	20
C. 从阿拉伯联合酋长国交付的军事相关物资	20
D. 从中国交付的军事相关物资	20
七. 建议	20
附件*	
刚果民主共和国问题专家组的中期报告的附件	22

* 附件只以来件所用语文分发，未经正式编辑。

一. 引言

1. 本刚果民主共和国问题专家组的任务期限根据第 2424(2018)号决议延长，成员于 2018 年 7 月 26 日由秘书长任命(见 S/2018/741)。专家组开始执行任务时首先于 2018 年 8 月 27 日至 31 日前往纽约，然后于 2018 年 9 月和 10 月间两次前往刚果民主共和国进行实地访问。2018 年 10 月 15 日，莱迪奥·查卡伊(专家组的两名武装团体专家之一)辞去专家组职务。

2. 专家组根据安全理事会第 2360(2017)号决议第 8 段提出并经第 2424(2018)号决议重申的要求，继续与中非共和国问题专家小组交流信息。

与联合国组织刚果民主共和国稳定特派团的合作

3. 专家组对本报告所述期间联合国组织刚果民主共和国稳定特派团(联刚稳定团)给予的宝贵支持与和合作表示感谢。

专家组要求提供资料后得到回应情况

4. 获任命后，专家组随即进入第一阶段的工作，向会员国、国际组织和私营实体发出了 17 封公函。专家组打算在最后报告中全面阐述所收到的答复。

方法

5. 专家组采用了安全理事会制裁的一般性问题非正式工作组建议的证据标准(S/2006/997)。专家组的调查结果以各种文件为依据，并在可能的情况下采用专家本人的第一手现场观察。如果不能亲自到场进行观察，专家组至少采用 3 个独立、可靠的消息来源来证实信息的可靠性。

6. 鉴于刚果民主共和国冲突的性质，明确证实武器转让、招募、严重践踏人权行为的指挥责任及非法开采自然资源的文件很少。因此，专家组依赖当地社区成员以及武装团体前战斗人员和现成员提供目击证词。专家组还审议了大湖区政府官员和军官及其他国家和联合国人士提供的专家证词。

7. 本报告涵盖截至 2018 年 11 月 9 日的调查情况。在本日期之后进行的与专家组任务有关的调查将在最后报告中加以说明。

二. 贝尼县

A. 战斗人员招募网络

8. 在本报告所述期间，专家组发现一个成熟的国际网络积极招募青年男子加入贝尼县某武装团体。这一信息源自 17 个人的陈述。他们在乌维拉、戈马、布滕博和贝尼被刚果民主共和国武装部队(刚果(金)武装部队)逮捕。2018 年 10 月，专家组分别对其进行了约谈。专家组还向其他新招募人员、一名前战斗人员、民间社会行为体、刚果(金)武装部队军官、非政府组织和联刚稳定团的联系人了解这一网络的情况。

9. 在这 17 名被捕人员中，有 2 人是招募网络的成员。他们告诉专家组，自己为民主同盟军效劳。但是，还有 8 人说不知在为谁工作。专家组虽无法确切地将这一招募网络与任何特定武装团体联系起来，但注意到该网络的招募方式与以往报告记录的民主同盟军的方式有些类似(见 S/2017/1091，第 29 和 30 段；S/2015/19，第 16 至 24 段)。

以欺骗为手段招募人员

10. 在接受约谈的人员中，有 6 名新招募人员¹ 告诉专家组，是受招募者的骗去刚果民主共和国的，并无意加入武装团体。起码 4 名新招募人员因为承诺安排他们在黄金行业工作而被吸引，有的则声称接到家人邀请。还有一些新招募人员由于对方假意许诺给其出国留学的机会而被蒙蔽。招募者大多把目光投向穆斯林。

网络的组织结构

11. 招募网络分为几层。4 名受访者包括一名被捕的新招募人员，均指认一名叫“Amigo”的男子是网络的协调员。² 一名新招募人员和一名前民主同盟军战斗人员在专家组展示的一张照片中确切指出了 Amigo(见附件 1)。

12. 专家组从一些消息来源得知，南非、坦桑尼亚联合共和国和布隆迪境内都有招募小组，协助将新招募人员从居住国经布隆迪和卢旺达转移到刚果民主共和国。2018 年 11 月，专家组向这些国家的政府通报了该招募网络的情况，并要求提供进一步信息。

13. 该网络依靠在通往贝尼县沿途主要城市安插的人员运作。其中一人说自己和其他人是“协调人”。他们负责安排新招募人员在其各自责任区内通行，为之提供必要的支持和身份证件。乌维拉的协调人是 Rachid Senga(又称 Senga Khaled Eid 或 Issiakah Abu Saifullah)。³ 戈马的协调人是 Abu Said；布琼布拉的协调人是 Karim Abdu；布卡武的协调人是 Hamu。他们在戈马和布卡武起码拥有两栋房子，以供新招募人员在前往贝尼县途中住宿。

14. 配合协调人从事活动的包括：摩托车手(从布滕博向武装团体运送新招募人员)，以及乌维拉、布卡武和戈马的送货员(提供伪造的选举卡)。

15. 2018 年 10 月，一名被捕的协调人及其他五名受访者证实，国际招募网络的确存在，而且使用三条不同线路(见附件 2)。几个消息来源给出了当地招募者的姓名，还提到接收的大多数新招募人员都来自贝尼县内一个叫做“Domaine”的营地。

¹ 即使无法确认这些人都知道自己即将加入武装团体，专家组一般也将之称为新招募人员。在这 6 名新招募人员中，4 人声称被捕时已从武装团体营地逃脱，2 人被捕时仍在前往营地途中。

² Amigo 又称 Simba Amigo 或 Mzee Amigo，曾长期在民主同盟军中服役，其在招募过程中扮演的角色在以往报告中有所记录(见 S/2015/19，附件 4)。不过，专家组无法确认该人是否仍为民主同盟军成员。

³ 该人自称是“民主同盟军的协调人”。

使用假冒的刚果身份证

16. 几名在押的新招募人员告诉专家组，越过刚果边界后某天，一个协调人拿走了他们的原始身份证件，给他们发了伪造的刚果选举卡以便通行(见附件 3)。据称，新招募人员使用的选举卡是全国独立选举委员会驻乌维拉的一名工作人员花一两天时间伪造的。每个新招募人员都会收到一张新卡，上面的照片是自己的，名字却是假的。协调人向该名全国独立选举委员会工作人员支付的报酬是每张选举卡 30 美元。

其他征聘网络

17. 两名乌干达籍战斗人员得以脱身。他们告诉专家组，自己是在乌干达被招进来的，与其他新招募人员一样，也去了那个 *Domaine* 营地。一名来自南非的索马里籍新招募人员告诉专家组，在 *Domaine* 营地见过这两名乌干达籍新招募人员。此外，四名在押的新招募人员告诉专家组，武装团体中也有刚果国民。这表明刚果民主共和国境内近期或以前曾有招募活动。专家组拟在任务期限剩余时间内，继续调查招募的模式和线路，摸清招募活动系由哪个武装团体组织实施。

B. 人道主义和安全局势

18. 专家组的任务开始以来，贝尼县的人道主义局势和治安情况持续恶化。几乎每天都有针对平民、刚果(金)武装部队及维和人员发动的袭击(见附件 4)。与过去四年一样(见 S/2018/531，第 147 段和 S/2016/466，第 182 段)，没有哪个武装团体对此负责。专家组接到了关于可能袭击行为人的信息，但内容相互矛盾，无法确认行为人的身份，也不能判断袭击是否皆由同一武装团体所为。专家组将继续就此展开调查。

马扬戈塞的武装团体活动增加

19. 专家组从对刚果(金)武装部队、联刚稳定团、地方当局和民间社会行为体的约谈中，发现武装团体加强了各自在紧邻贝尼市东北部地区(见附件 5)的马扬戈塞地区驻扎的兵力(见 S/2018/531，第 32 段)。从 2018 年 9 月中旬起，武装团体夺取了刚果(金)武装部队在马扬戈塞的几个阵地，例如 46 号地点/Malolu 和 Kididiwe。这是 2018 年初以来战术上的一个显著变化。那时武装团体在袭击刚果(金)武装部队的这些阵地时还是以“打了就跑”为主。

20. 根据相同消息来源提供的信息，武装团体的营地设在“46 号地点”/Malolu、Kididiwe、Vemba 和(或)Lahe 周围。许多平民因其活动逃离这一地区。专家组观察到，近期许多袭击是针对可从马扬戈塞直达的地点发起的。

21. 在本报告起草期间，专家组接到联刚稳定团发来的新闻稿，上面宣布“刚果(金)武装部队和联刚稳定团对民主同盟军发起联合行动”。⁴ 专家组拟在最后报告中阐述这些行动在安全局势上可能引发的任何变化。

⁴ 见 <https://monusco.unmissions.org/en/fardc-and-monusco-launch-joint-operations-against-adf>。

对刚果民主共和国武装部队、联合国组织刚果民主共和国稳定特派团和平民发动的袭击

对刚果民主共和国武装部队发动的袭击

22. 近期许多袭击都指向刚果(金)武装部队的阵地，经常造成刚果(金)武装部队的士兵死亡，弹药和武器也被袭击者缴获。据联刚稳定团统计，从 2018 年 1 月到 2018 年 8 月底，贝尼县内驻扎的武装团体杀害了 125 名刚果(金)武装部队的士兵。

23. 2018 年 8 月 24 日，刚果(金)武装部队位于马维维东南约四公里以外 Ngadi 的阵地遇袭，死伤尤其惨重，造成刚果(金)武装部队至少有 17 名士兵和军官丧生。联刚稳定团和刚果(金)武装部队方面的消息来源以及地方当局确认袭击者从刚果(金)武装部队营地缴获了武器和弹药。联刚稳定团方面的一个消息来源称，袭击者拿走了 AK17 突击步枪、2 门 60 毫米迫击炮、1 箱火箭弹、7 把 PKM 机枪、1 门 B10 无后坐力炮和弹药(数量不详)。

24. 专家组从几个同样的消息来源获悉，袭击者身穿刚果(金)武装部队制服，佩戴类似营内刚果(金)武装部队人员使用的黄色臂章，设法进入了营地。此外，袭击当天是刚果(金)武装部队的发薪日，说明袭击者获取了情报。

对联合国组织刚果民主共和国稳定特派团发动的袭击

25. 联合国维和人员与武装袭击者的交锋更加直接。包括在枪击事件处理过程中、在联刚稳定团位于马维维的基地，都是如此。联刚稳定团报告说，自 2018 年 7 月以来，在贝尼/马维维轴线一带，维和人员的阵地、车辆和资产遭到至少五次武装袭击。

26. 根据联刚稳定团传来的消息，联合国维和人员自 2017 年底在马蒙迪马和塞穆利基遭受致命袭击以来(见 S/2018/531，第 165 至 174 段)，于 2018 年 7 月 6 日首度遭受类似袭击。贝尼 Kasinga 区和 Boikene 区附近发生枪击事件后，联合国装甲运兵车前往处理，遭到炮火攻击，一辆因被穿甲弹击中受损。一名袭击者还试图爬进装甲运兵车。可见袭击者的决心坚定。两名联合国维和人员在袭击中受伤。

27. 此外，2018 年 9 月 3 日，两名联合国维和人员在马维维/Boikene 公路遭到埋伏而受伤，四辆装甲运兵车受损。2018 年 7 月 29 日和 10 月 24 日，维和人员击退了对联刚稳定团塞穆利基连级行动基地的袭击。

对平民发动的袭击

28. 2018 年 9 月 22 日和 10 月 20 日，贝尼市遭到共计两次重大袭击。第二次袭击指向贝尼市北部的 Boikene 区。至少 12 名平民和 1 名刚果(金)武装部队士兵丧生。专家组从联刚稳定团的一个消息来源得知，袭击期间可以听到重型武器开火的声音。

29. 在 9 月 22 日的袭击中，至少 17 名平民和 4 名刚果(金)武装部队士兵遇难，均为枪击致死。根据刚果(金)武装部队、联刚稳定团、民间社会提供的消息以及一名目睹事件经过的平民的陈述，专家组发现袭击发生在贝尼/卡辛迪公路沿线，从市内广为人知的环岛可以看到袭击者(见附件 6)。在此次袭击前不久，贝尼东北三公里处的 **Kasinga** 发生了针对刚果(金)武装部队的袭击，目的显然是转移刚果(金)武装部队和联合国维和人员的注意。袭击者的策划水平可见一斑。

30. 9 月 22 日袭击期间，一名目睹事件经过的平民躲在贝尼/卡辛迪公路上的一家商店里。他告诉专家组，下午 5 时 30 分左右，他看见身着刚果(金)武装部队迷彩服的武装人员自三个方向进入贝尼。他们排成纵队，穿的防弹背心与刚果(金)武装部队成员的相似。此名消息人士起初以为这些人是刚果(金)武装部队的士兵，直到他们开始朝一辆汽车及其乘客射击时才恍然大悟。此名消息人士称，袭击者向平民随意开枪。他们装备精良，带有火箭、PK 机枪和 AK47 步枪。该消息人士只看到男性，他们说斯瓦希里语和一种其他语言。但目击者分辨不出究竟是金安达语还是肯尼亚卢旺达语。然而，似乎并非所有的袭击都遵循相同的模式(见附件 7)。

袭击的恶劣后果

31. 贝尼县的袭击对平民造成的后果是毁灭性的：从 2018 年初至编写本报告时至少有 200 人死亡⁵，还有许多人受伤或遭到绑架，其中包括妇女和儿童。袭击还导致大量人员无家可归，流落到贝尼县的其他地方或旁边的伊图里省。秘书处人道主义事务协调厅判断，截至 2018 年 10 月 24 日，贝尼市郊鲁文佐里镇三分之二的人口在武装袭击之后离开了家园。⁶

32. 尽管专家组无法确定袭击者的动机，但袭击特别是针对贝尼市的袭击，明显在平民中营造了恐怖气氛。

33. 恐怖气氛加上民众的不安情绪致使刚果地方和国家当局、刚果(金)武装部队和联刚稳定团越来越得不到信任，情况令人担忧。9 月 22 日贝尼遇袭后几周发生了罢工、“鬼城”行动和示威，要求采取安全措施，这些活动有时还演变成暴力骚乱。10 月 20 日，**Boikene** 发生袭击。接下来的事件尤其显示了局面的激烈程度。愤怒的人群将至少一具受害者的尸体抬到贝尼市长的办公室，焚烧了邮局，还砸坏联合国的一些车辆。

34. 此外，专家组了解到信息在社交媒体上散播流传，其中包括一名政界人士发出的呼吁。他号召民众动员起来，用暴力抵抗袭击者(见附件 8)。专家组担心这些呼吁可能会加剧冲突。

⁵ 2018 年 8 月 16 日，秘书处人道主义事务协调厅报告说，自 2018 年初以来，贝尼县有 127 人被杀害。见 https://reliefweb.int/sites/reliefweb.int/files/resources/rd_congo_-_nord-kivu_note_dinformations_humanitaires_du_16_aout_2018.pdf (最后查阅时间：2018 年 11 月 1 日)。另见附件 4。

⁶ 见 https://reliefweb.int/sites/reliefweb.int/files/resources/rd_congo_-_nord-kivu_note_dinformations_humanitaires_du_24_octobre_2018.pdf。

35. 专家组还了解到，近期贝尼县有成群的民众袭击被指疑似加入民主同盟军的胡图族人。专家组既无法确认这些指控，也无法确认这些袭击背后的动机，但将继续监测局势。

三. 菲齐县和乌维拉县

A. 与卢旺达国民议会和恩戈米诺有关联的武装运动

36. 专家组调查了南基伍省菲齐县和乌维拉县高原地区的武装团体活动。专家组发现，在当地和外部支助下，一个广泛的招募网络已经建立。

37. 2018 年 9 月，专家组分别约谈了 12 名前战斗人员。他们都告诉专家组，Shaka Nyamusaraba 是该武装团体的指挥官，该团体包括外国战斗人员(其中多数来自卢旺达)和刚果穆伦格人。他们还告诉专家组，在他们听取的一次情况通报中，该武装团体被称为“P5”、⁷ 卢旺达国民议会或“Kayumba Nyamwasa 团体”。⁸ 几名前战斗人员告诉专家组，Nyamwasa 先生经常前往该地区。专家组无法证实这一信息，请南非提供援助。南非对这一请求尚未作出回应。Nyamusaraba 据悉曾是当地武装团体“恩戈米诺”的领导人。

招募网络

38. 多名前战斗人员就一个招募网络提供了一致的证词，该网络接受来自布琼布拉的指令，⁹ 协助从多个非洲国家招募人员到菲齐县的 Bijabo，招募常常通过驻东非、中非和南部非洲以及西欧的协调人牵线促成。招募采用电话、会面和社交媒体等多种策略。

39. 所有受访的前战斗人员均称，招募总管是一名叫 Rashid 的男子，他又被称为“Sunday/Sunde Charles”。据报告，他是外地招募人员、被招新兵和驻 Bijabo 指挥官(特别是 Nyamusaraba)之间的主要联络人。Rashid 为从外国招募的人员从其他国家前往他在布琼布拉的家支付旅费。一到他家，这些新兵就被要求交出身份证、钱和电话等所有个人物品，并为前往刚果民主共和国做准备。

40. 绝大多数前战斗人员描述了一种非常类似的操作方式。他们被招募人或协调人送到布琼布拉，拉希德在那里将每批约 25 至 30 人的新兵通过坐摩托艇渡坦噶尼喀湖或划筏渡鲁齐齐河偷运到刚果民主共和国。到达刚果民主共和国后，新兵被带到高原区的高地，从那里进入该运动位于 Bijombo 森林中的 Bijabo 基地(见附件 9)。在 2018 年头 8 个月的大部分时间里，似乎每月至少有一批新兵抵达。

⁷ “P5”是一个卢旺达反对派政治组织的联盟，其中包括阿马霍罗人民大会 (AMAHORO-PC)、民主统一力量 Inkingi 派 (FDU-INKINGI)、人民保卫联盟 Imzani 派 (PDP-IMAZANI)、社会党 Imberakuri 派 (PS-IMBERAKURI) 和卢旺达国民议会。

⁸ Kayumba Nyamwasa 是一名流亡的卢旺达将军。他现居南非，在卢旺达他被认为是一名政治反对派人士。

⁹ 专家组无法确认布隆迪政府对该网络是否知情。专家组已请布隆迪政府就该网络作出澄清，但未收到答复。

41. 所有受访的前战斗人员都告诉专家组，他们受到了熟人或远亲的欺骗。他们以为自己是去布琼布拉工作。他们大多来自布隆迪、卢旺达和乌干达。至少有一名是从马拉维被招去的。前战斗人员告诉专家组，还有一些战斗人员是从肯尼亚、坦桑尼亚联合共和国、南非和莫桑比克被招去的，其中许多人现在仍在 Bijabo。

地点、组织和领导人

42. 前战斗人员、民间社会行为体和刚果(金)武装部队军官称，该运动由一个当地团体——恩戈米诺和几百名主要来自巴尼亚穆伦盖族或卢旺达的外国战斗人员组成。战斗人员通常被分成四队，有三个主要阵地，分别称为 Alpha、Bravo 和 Delta “营”，每个营由大约 120 名武装人员驻守。这三个防御阵地位于该运动总部所在地 Bijabo 周围。根据对 10 名最近叛逃者的采访，专家组估计，截至 2018 年 9 月，该运动约有 400 名成员，他们大多是受过训练的武装人员。

43. 新兵接受为期 4 到 6 周的军事训练，训练内容包括武器组装和攻击战术。几名前战斗人员解释说，教官讲基尼亚卢旺达语并自称曾是卢旺达军方人员。教官还告诉新兵，他们运动的领导人是 Kayumba Nyamwasa。

44. 数名前战斗人员称，Nyamusaraba 与刚果民主共和国以外、特别是位于布隆迪的消息人士保持频繁的电话联系。据悉所有新兵都会得到 Nyamusaraba 的接见，他曾亲口告诉这些新兵说，“P5”就是“Kayumba Nyamwasa 的团体”。Nyamusaraba 告诉新兵，“P5”的目标是解放卢旺达。然而所有受访的前战斗人员都表示，他们从未攻击过卢旺达，而是攻击了他们认为在刚果境内活跃的布隆迪反叛团体，特别是 Aloys Nzabampema 领导的民族解放力量、争取布隆迪法治抵抗运动(RED Tabara)以及一些玛伊—玛伊民兵的几个派别。

支助

45. 所有前战斗人员都说，“P5”战斗人员与 Bijabo 附近的当地穆伦格人保持着良好关系。一些人说他们曾收到当地平民提供的食物，另一些人则表示，他们当时不敢逃离基地，因为他们怀疑 Bijabo 周围的当地族群会把他们交回到“P5”指挥官手中。一名前战斗人员说，Bijabo 附近一个每周一次的小型集市是 Nyamusaraba 本人控制的，他对粮食市场的商人征收小额税费。

46. 专家组约谈的几名前战斗人员说，“P5”接收来自布隆迪的武器弹药、粮食、药品、靴子和制服等补给品(见下文第 47 和 48 段)。这些前战斗人员都说，招募总管 Rashid 也同时负责补给品供应，补给品常常用小艇运输，同样的小艇也被用于把新兵从布隆迪运到刚果民主共和国。其中大多数人称，几乎每月都有药品和粮食运达，2018 年初 Rashid 曾至少一次从布隆迪前往 Bijabo，以确保补给品完好无损地运达目的地。

B. 违反武器禁运从布隆迪转移武器

47. 12 名前战斗人员告诉专家组，2018 年 2 月、4 月和 6 月分别有不同数量的武器和弹药被运到刚果民主共和国境内的卢旺达国民议会/“P5”战斗人员手中。3 名前战斗人员称，他们还于 2018 年 2 月收到了 8 支 AK47 型突击步枪，同时还

从布隆迪接收了 18 名新战斗人员。2 名前战斗人员报告说，他们于 2018 年 4 月收到了 3 挺机枪和 15 枚用于火箭榴弹发射器 (RPG-7) 的火箭榴弹。1 名前战斗人员解释说，另一批武器和弹药从坦噶尼喀湖运到了 Lusenda 附近，其中包括 3 挺 PK 机枪、2 个火箭榴弹发射器和 1 挺小型机枪(冲锋枪)，其余为 AK 型步枪。弹药都是妥善装箱或装袋运来的。

48. 3 名前战斗人员称，2018 年 6 月又交付了一批武器，包括 9 挺机枪、100 枚作战榴弹、45 挺 AK 步枪、8 个火箭榴弹发射器、30 枚火箭榴弹和约 30 箱弹药。近 40 人运送了这些武器。他们每人携带一件武器、一箱弹药、一条弹药带和两枚作战榴弹。这些武器是从布隆迪经鲁蒙盖运到刚果民主共和国的。专家组无法确认参与这次交付的个人和实体的名称，打算在提交最后报告之前继续调查。

四. 马西西县

A. 锡、钽和钨

自由独立刚果爱国者联盟成员参与采矿部门

49. 专家组发现，自由独立刚果爱国者联盟的某些武装派别控制着该联盟在马西西县占领区内的锡、钽和钨矿场。4 名熟悉马西西矿产部门的人和 1 名非政府组织地方领导人告诉专家组，自由独立刚果爱国者联盟分裂为两个派别，即由 Janvier Buingo Karairi“将军”领导的联盟派(APCLS)和 Mapenzi Bulere Likuwe“将军”领导的革新派(APCLS-R)。这两个派别为争夺马西西县 Mahanga 地区 Kibanda 和 Rubonga 矿场的控制权一直争斗不断。这些消息来源还说，刚果(金)武装部队一直试图使矿场脱离武装团体的控制，但成效甚微，因为革新派(见下文第 57 段)仍在该地区活动。

50. 专家组还约谈了戈马不同地区往返于戈马和马西西县两地的 5 名商人和 4 名卡车司机。其中 2 名商人在马西西建立了一处营地，在那里协调一个当地代理网络，这些代理从革新派控制的 Rubonga、Kibanda、Ibanda 和 Mushwao/Maboa 地区内的各个矿场获得矿物。这些商人表示，由于只有与武装团体有联系的人才被允许进入这些矿场，因此他们不得不使用革新派的代理人。这些商人还补充说，他们购买的矿物由在马西西和戈马之间往返的卡车运送，在戈马交付。Nyabiondo 当地一名民间社会领导人称，的确知道有一些手工采矿者充当了自由独立刚果爱国者联盟革新派的当地代理，安排运输产自 Lukweti 和 Nyabiondo 的矿物，并将其出售给马西西镇的买家。专家组注意到，这与专家组此前关于 Mahanga 地区采矿活动的报告一致(见 S/2016/1102，第 80 至 84 段；S/2017/672/Rev.1，第 88 至 95 段)。

51. 专家组向北基伍采矿当局索取了马西西县所有经核证的矿场清单(见附件 10)，当局也对武装团体的存在予以证实。当局向专家组证实，虽然 Kibanda 和 Rubonga 被列为经核证矿场，但由于它们被自由独立刚果爱国者联盟派别占领，现已暂停从这两个矿场采购矿物。

52. 这些消息人士告诉专家组，自由独立刚果爱国者联盟的两个派别还争夺对马西西县 Bafuna 和 Banyungu 当地集市的控制权，目的是向进入集市的人敲诈税费。该联盟的这些派别根据人们购买的商品类别征收 300 到 500 刚果法郎的税费，或索要其所售农产品和矿产品的一定份额。由于武装团体的零星战斗，专家组进入这些地点的努力没有成功。

非法贸易

53. 专家组与 5 名参与产自马西西武装团体控制地区的矿物贸易的个人和 3 名参与贩运网络的卡车司机进行了交谈。其中两人说，矿物来自马西西中心和 Rubaya 地区，他们在那里经营着一个当地代理网络。矿物被运到戈马，通常用摩托车运，或者藏在满载的卡车里。买家通常驻扎在沿路的一些特定集散点，包括北基伍的 Kamatare 和 Kabigo，以及南基伍的 Numbi、Kihonga、Kalungu 和 Minova。偷运者有时会囤积矿物，直到达到一定数量并(或)找到买家。2018 年 10 月，专家组被带去看这条路线沿线的一批未贴标签的钶钽铁矿石，正在等待买家(见附件 11)。专家组无法对沿这条路线贩运的矿物数量和价值作出估计。

54. 3 名往返于戈马和马西西两地的卡车司机称，他们经常被雇去提货，矿物被他们藏在一袋袋木炭或农产品(如香蕉)中，运给主要在戈马的买家。北基伍的一名矿业官员证实了这条贩运路线的存在。专家组还知道存在其他贩运路线，但只记录了上述一条路线。

55. 全国禁止采矿欺诈行为委员会的 2 名消息来源以及来自 Kabashuba 和 Koyi 矿区的 2 名商人告诉专家组，产自武装团体占领区的矿物以及从其他矿场偷运出来的矿物继续污染着供应链尽职调查过程。2018 年 10 月，2 名商人说，由于市场上矿物短缺，他们虽然持有国际锡矿供应链倡议(ITSCI)追踪系统标签，但却没有可贴标的矿物。他们补充说，由于武装团体参与了矿物的实际开采、征税或销售，导致暂停实施锡矿供应链倡议贴标制度，因此很难对产自马西西县绿区和红区的矿物加以区分。专家组注意到，Bisunzu 矿业公司(SMB)在 2018 年 4 月 26 日的信(见附件 12)中，对 Rubaya(马西西县)的矿物贩运活动提出了投诉。

B. 武装团体

56. 专家组调查了马西西县北部的武装团体活动。专家组发现，占主导地位的武装团体自由独立刚果爱国者联盟内部出现分裂，致使该地区发生了激烈战斗和严重侵犯人权行为。随着其他武装团体与自由独立刚果爱国者联盟的不同派别结盟，情况更加糟糕。一些刚果(金)武装部队人员也在冲突的两极分化中发挥了作用。

自由独立刚果爱国者联盟的内部分裂和与其他武装团体的结盟

57. 2017 年 12 月，Mapenzi Bulere Likuwe “将军”及少数战斗人员脱离了自由独立刚果爱国者联盟，成立了一个名为“自由独立刚果爱国者联盟-革新派”的新武装团体。Janvier Buingo Karairi “将军”是自由独立刚果爱国者联盟的长期领导人(见 S/2011/738，第 219 段)。多名当地消息来源、马西西民间社会和当地研究人员告诉专家组，分裂有几方面的原因。

58. 首先, Mapenzi 和 Janvier 之间就其控制区矿场开采问题发生了个人争执。Janvier 不愿增加自由独立刚果爱国者联盟控制的矿场数量, 而 Mapenzi 则赞成扩大开采自然资源。¹⁰

59. 其次, 政治行为体操纵 Mapenzi 取代难以控制的 Janvier。Janvier 可能反对刚果民主共和国总统约瑟夫·卡比拉政权, 有可能成为选举进程中的一个不可靠因素。一些与总统多数派有关联的政治行为体据说在幕后推动 Mapenzi 努力降低 Janvier 的影响力。然而, 专家组无法记录任何特定政治行为体的参与情况。

60. 在本报告所述期间, 自由独立刚果爱国者联盟的内部分裂触发了该地区暴力增加, 其他武装团体的参与则进一步加剧了暴力。据大多数消息来源称, 两个武装团体派别正在马西西县北部对峙(见附件 13)。

61. 一方面, Mapenzi 的革新派与受制裁个人 Shimiray Mwissa Guidon “将军”领导的恩杜马保卫刚果民兵组织革新派(NDC-R)和 Apollo “将军”领导的 Buhoza/Apollo 团体进行合作。¹¹ 可以认为他们已正式结盟。数名消息来源目睹了这些团体对村庄和自由独立刚果爱国者联盟发动联合袭击(例如见下文第 69 段)。此外, 恩杜马保卫刚果民兵组织革新派与自由独立刚果爱国者联盟革新派共用在 Kilambo 的总部。

62. 另一方面, 自由独立刚果爱国者联盟与 Nyatura Kavumbi、Nyatura Nzai 和 Nyatura Jean-Marie 之间建立了松散的联盟。外国武装团体“全国复兴和民主委员会”也参与了针对恩杜马保卫刚果民兵组织-革新派和自由独立刚果爱国者联盟-革新派的战斗。大多数消息来源告诉专家组, 这些团体的共同敌人(即卢旺达武装反对派团体恩杜马保卫刚果民兵组织-革新派)是结成这一松散联盟的驱动因素。

刚果民主共和国武装部队的作用

63. 专家组发现, 马西西县的一些刚果(金)武装部队人员正在利用像自由独立刚果爱国者联盟革新派和恩杜马保卫刚果民兵组织革新派这样的武装团体来打击其他武装团体。¹² 15 个消息来源, 包括目击证人、民间社会成员、当地研究人员、人权行为体、社区领袖和国家当局, 都向专家组证实了这一点。

64. 一名民间社会消息来源告诉专家组, 2018 年 8 月有一名政府官员报告了两个不同武装团体之间的一次战斗, 当时一名刚果(金)武装部队军官告诉这名官员他不能报告战事, 因为其中一个武装团体——自由独立刚果爱国者联盟革新派——正在与刚果(金)武装部队合作。

¹⁰ 一些消息来源告诉专家组, Janvier 并不开展采矿活动。然而, 该联盟的两名前战斗人员告诉专家组, 该联盟活跃于 Mahanga 附近的不同矿场。此外, 专家组此前记录过自由独立刚果爱国者联盟-Janvier 派的采矿活动(见 S/2017/672/Rev.1, 第 91 和 92 段)。

¹¹ 此处仅列出部分团体。还有其他规模较小的武装团体也与自由独立刚果爱国者联盟-革新派有关联, 但它们通常不参与报告的事件。

¹² 专家组此前记录过这种做法(例如见 S/2016/466, 第 80 段)。

65. 另一名刚果(金)武装部队军官称,与自由独立刚果爱国者联盟-革新派的合作是必要的,因为刚果(金)武装部队在该地区缺乏打击其他武装团体的资源。

66. 当地消息来源曾看到自由独立刚果爱国者联盟革新派战斗人员乘坐刚果(金)武装部队所拥有的一辆卡玛斯卡车,其他消息来源还在 2018 年 10 月看到自由独立刚果爱国者联盟-革新派的战斗人员出现在刚果(金)武装部队的 Nyabiondo 营地。据民间社会消息来源称,自由独立刚果爱国者联盟革新派和恩杜马保卫刚果民兵组织革新派的 Kilambo 总部位于刚果(金)武装部队的两个阵地之间(分别在 Lwibo 和 Lukweti),刚果(金)武装部队允许武装团体战斗人员自由通行。

67. 多名消息来源称,第 3410 团一营的人员在马西西县与自由独立刚果爱国者联盟-革新派和恩杜马保卫刚果民兵组织-革新派的合作尤其密切。专家组还知道有几名刚果(金)武装部队军官参与其中,但无法证实刚果(金)武装部队高级指挥官是否知道或被告知了这种合作。专家组请刚果民主共和国政府作出澄清,但在起草本报告时尚未收到答复。

68. 3 名消息来源告诉专家组,驻 Nyabiondo 的刚果(金)武装部队人员伙同自由独立刚果爱国者联盟-革新派,对平民使用从矿场到 Lwibo 和 Lukweti 的道路进行非法征税。刚果(金)武装部队和自由独立刚果爱国者联盟-革新派都设置路障,对每人每次通行征收 200 至 500 刚果法郎的费用。没钱交税的人被要求交出一部分携带物品,无论是农产品还是矿产品。

卡希拉地区的侵犯人权行为

69. 专家组发现,自 2018 年 7 月以来,被认为在自由独立刚果爱国者联盟控制之下的卡希拉村及其周围地区至少 6 次遭到武装团体袭击。袭击中发生了严重违反国际人道主义法行为,造成数千人流离失所而流落至 Nyabiondo 和 Kitchanga 附近地区。8 名目击者和境内流离失所者称,袭击者是由 Mapenzi、他的副手 Poyo“将军”和 Apollo 指挥的自由独立刚果爱国者联盟革新派、恩杜马保卫刚果民兵组织革新派和 Buhoza/Apollo 战斗人员组成的联盟。

70. 他们还解释说,袭击村庄的战斗人员武装精良,大多身着军用迷彩服,并有儿童陪同,儿童常常搬运战利品。共有 150 多所房屋遭劫。

71. 至少有 10 名村民在这些袭击中丧生,其中包括 1 名学生和村长的妻子。据 3 名目击者称,袭击者绑架了 7 名儿童。2018 年 9 月,5 名境内流离失所者告诉专家组,在这些不同的袭击中,战斗人员强奸了至少 13 名妇女,其中包括 3 名年龄分别为 12 岁、13 岁和 14 岁的女童。

五. 沙本达县

A. 沙本达县境内冲突中性暴力和使用儿童兵问题

72. 根据 2018 年 6 月、9 月和 10 月对 17 名受害人、1 名证人、民间社会成员、地方当局、当地研究人员、1 名玛伊-玛伊愤怒公民组织前成员以及非政府组织和联刚稳定团工作人员进行的约谈,专家组发现, Masudi Alimasi Kokodikoko 领

导的玛伊—玛伊愤怒公民组织 Kokodikoko 派于 2018 年 9 月在沙本达县 Lubila 附近对至少 17 名妇女实施了大规模轮奸、等同于酷刑的严重性犯罪和性奴役等行为。专家组还发现 Kokodikoko 及其团伙使用儿童兵。所有这些行为均构成严重侵犯人权和违反国际人道主义法行为，根据安全理事会第 2293(2016)号决议第 7 段(d)至(e)分段的规定，应予制裁。

73. 专家组获得了一张单人照片，调查后认为此人便是 Kokodikoko(见附件 14)。

74. 在 2018 年 11 月 9 日一通电话中，Kokodikoko 否认自己以及他所在派系任何人员有参与这些强奸行为。他告诉专家组，他从未听说在 Lubila 附近发生过任何强奸事件。他还否认他的团体中有任何未满 18 岁的士兵。他解释说，虽然在玛伊—玛伊愤怒公民组织创立之初有儿童兵，但他们“很久以前”就已被释放。

75. 然而，Kokodikoko 证实了他的团体的总部在 Lubila 森林，尽管他本人当时在 Lutunkulu 附近的 Katenge，因为在通电话的一周前刚果(金)武装部队发动了袭击。

强奸作案手法

76. 专家组了解到，愤怒公民组织 Kokodikoko 派系武装分子于 2018 年 9 月 8 日和 9 日针对黄金资源丰富但交通不便的 Lubila 村¹³ 及其周边地区实施了一次打完就跑的袭击(见附件 15 和下文第 84 至 95 段)。在袭击期间，他们抢劫了一些房屋、商店和商人，抢走了多种货物和钱财。他们绑架了至少 4 名男子和 15 名妇女，强迫其中一些人搬运抢劫而来的物品，并将他们带到 Lubila 森林里被多数人描述为一个大石洞的地方。

77. 至少共有 17 名年龄介于 15 岁至 70 岁之间的妇女包括两名并非在 Lubila 遭到绑架的妇女被关押在洞中。在 4 天内，玛伊-玛伊愤怒公民组织人员一再轮奸这些妇女。他们还将各种工具塞进其中若干名妇女的阴道，造成一些妇女严重受伤。拒绝受侵犯的妇女还遭到虐待。

78. 玛伊—玛伊愤怒公民组织人员通常叫喊“Tchai! Tchai!”¹⁴ (茶! 茶!)来宣告强奸的开始。在强奸之前，玛伊-玛伊愤怒公民组织人员还唱歌跳舞。一些据说极尽侮辱之能事的歌曲提到了阴茎、阴道和插入。这些歌曲明确提到了“首领 Kokodikoko”这个名字并赞颂他。在这个最后的仪式中，Kokodikoko 要么在部下中间，要么在一旁观看。

79. Kokodikoko 选出他看上的妇女，通常选择最年轻的，然后先强奸她们。他强奸了至少 9 名妇女。只有在他强奸完这些妇女之后，他才允许或命令部下强奸这些妇女。

¹³ 一名受害人称，这座村庄的名字是 Lubige。

¹⁴ 高喊“餐馆! 餐馆!”也是实施强奸的信号。

使用儿童兵

80. 6 名强奸受害人均提到存在被称为“Kadogo”(即小男孩)的儿童兵,他们负责陪同 Kokodikoko 和(或)参与在 Lubila 的袭击和绑架。其中一些男孩也实施了强奸。1 名受害人具体指出,洞穴中有 3 名 15 或 16 岁左右的儿童兵。

81. 一个地方当局和一名民间社会代表证实该派系内存在儿童兵。地方当局说,其中有 3 名 18 岁以下的儿童。

其他强奸以及招募和使用儿童兵事件

82. 专家组查明玛伊—玛伊愤怒公民组织各派系实施了其他轮奸以及招募和使用儿童兵行为(见附件 16),但运用专家组的工作方法无法查实 Kokodikoko 派系是否有参与。

83. 专家组于 2018 年 10 月获悉,为强奸受害人提供协助的民众当时受到身份不明人士的威胁。特别是,专家组看到其中一人在 2018 年 9 月 14 至 16 日期间收到的赤裸裸的、有针对性的死亡威胁短信(见附件 17)。

B. 锡、钽、钨和黄金

沙本达县非法锡、钽、钨矿石在瓦伦古县被洗白

84. 在本报告所述期间,专家组发现,沙本达县内玛伊—玛伊愤怒公民组织各派系和刚果(金)武装部队一些人员控制地区所产锡、钽、钨矿石在瓦伦古县被洗白。专家组已查实,刚果矿业官员知道这一做法。

85. 2018 年 10 月,1 名民间社会行为者、2 名 Kigulube(沙本达县)贸易商和 1 名 Nzibira(瓦伦古县)矿业官员告诉专家组,实际上,标记为来自 Nzibira 附近 Chaminyago 矿场的锡、钽、钨矿物中大部分产自 Kigulube 和 Nzovu(沙本达县)矿场。专家组获得的验证矿址的官方清单显示,Kigulube 和 Nzovu 境内的矿址没有经过验证,因此没有资格开采和买卖矿石。一些官员对专家组说,由于武装行为体参与采矿行为,因此这些矿场无法通过验证。官方清单显示,Chaminyago 是经过验证的(见附件 18),但专家组在 2018 年 6 月和 10 月访问该矿场时亲眼目睹那里没有开展采矿活动。

86. 若干消息来源证实,玛伊—玛伊愤怒公民组织中 Ngandu 和 Donat 领导的派系在“作战”中获得沙本达县 Katombi、Luyuyu 和 Kasilu 等未通过验证的矿场 10%的锡、钽、钨矿产所得。两名瓦伦古县矿业官员和两名 Kigulube 矿物交易商告诉专家组,刚果(金)武装部队在 Kigulube 的一些人员在“治安行动”中也获得了这些矿场 10%的矿产所得。专家组证实,他们都是 Kitenge Yesu Albert 中校(又称 Diabos)的部下,但未能证实他们的指挥官是否知晓此事。上述消息来源称,玛伊—玛伊愤怒公民组织领导人和刚果(金)武装部队一些军官均派代表从当地矿址管理人员处收取了 10%的矿产。其中两人证实,这 10%一般以实物形式提供。

87. 专家组收到的资料显示,收取的矿物要么经公路运往布卡武,要么利用 Chaminyago 矿场洗白。专家组在调查该矿场所产矿物的主要买家时发现,设在布

卡武的一家加工公司 Ets Rica 是主要买家之一。例如，专家组得以证实，Ets Rica 10 月 7 日和 10 月 26 日分别从 Chaminyago 分别收取了 3 300 公斤和 2 200 公斤矿产。来自南基伍矿产部门的 5 个消息来源告诉专家组，Ets Rica 预先资助了在 Nzovu 和 Kigulube 开展业务的商人的活动，以确保该公司收到来自那里的矿物。

88. 三名矿业官员告诉专家组，2018 年 10 月 Ets Rica 收到的矿物来自 Nzovu 地区。这些官员补充说，已经接到上级指示，要求他们维持对来自未经验证的矿址的矿物加注标记的制度。事实上，除了 Chaminyago 外，矿业官员还故意使用其他经过验证的矿址洗白来自沙本达县的矿物。例如，专家组证实，2018 年 11 月，来自 Nzovu 地区的 2 530 公斤锡、钽、钨矿物充作来自 Nzibira 附近 Zolazola 和 Kanyugu 两个经过验证矿址的矿物进入供应链。专家组无法证实哪一家公司购买了这些矿物。

89. 专家组在给 Ets Rica 负责人的一封信中转达了其调查结果，但到编写本报告之时尚未收到任何答复。专家组还向负责刚果民主共和国锡矿供应链倡议标签制度的国际锡业协会有限公司介绍了其调查结果。国际锡协在 2018 年 11 月 12 日致专家组的一封信中答复说，已就专家组调查结果开展了简要调查，并将继续这样做，以期在今后几周内缓解任何已查实的问题。国际锡协还针对专家组的问询公布了一份事件报告，并提供了关于沙本达县锡、钽、钨和黄金产业的更多背景资料。专家组打算与国际锡协进一步讨论这些问题。

黄金

武装团体和刚果民主共和国武装部队的参与

90. 在本报告所述期间，专家组发现，如以往文件所述(见 S/2015/19，第 192 至 194 段)，沙本达县的黄金开采仍由武装团体或刚果(金)武装部队一些人员控制。专家组注意到，两者在该县不同地区以各种方式参与开采。

91. 专家组约谈了在环绕沙本达市的 Ulindi 河上开采黄金的 3 名采金船船东。他们均报告说，刚果(金)武装部队人员每两周向每艘船收取 1 至 2 克黄金，视产量而定。沙本达 1 名民间社会行为者向专家组证实了这一信息。这 4 个消息来源告诉专家组，刚果(金)武装部队人员得到实物或现金支付。专家组无法独立查实沙本达市周围采金船的确切数量，但综合各种证词，2018 年 9 月时估计总数约为 15 艘。

92. 专家组调查了 Lubila 和 Kigulube 的淘金相关活动，并从 2 名当地酋长、1 名民间社会行为者和 2 名与黄金贸易有关联的人那里了解到，在这两个地区，矿工均被要求每周至少为刚果(金)武装部队人员工作一次。上文提到的消息来源中有两人告诉专家组，他们在距离 Kigulube 9 公里处的 Bimpanga 目睹当地刚果(金)武装部队据点人员从当地矿工那里收取黄金。这些消息来源称，每周征收一次，18 个矿场各以实物或现金形式支付 2 克。

93. 上述消息人士还告诉专家组，在这两个地区活动的玛伊—玛伊愤怒公民组织派系主要通过抢劫民众包括矿场里的矿工来获得黄金。他们认为由 Kokodikoko 领导的派系是近几个月来最活跃和最暴力的派系。专家组获悉，玛伊—玛伊愤怒

公民组织 Kokodikoko 派系人员多次侵入 Lubila 地区，并注意到最近一次侵入发生在 2018 年 10 月，深入至离刚果(金)武装部队据点 5 公里处。在行动中，这一武装团体抢劫了 20 克黄金。在 2018 年 11 月的一通电话交谈中，Kokodikoko 表示最近从未涉足黄金产业。

94. 专家组约谈了与沙本达县黄金贸易有关的若干人，并注意到在沙本达市、Lubila 和 Kigulube 开采的黄金主要在布卡武交易。专家组收到了非法为来自沙本达县的黄金出口提供便利的布卡武人的姓名。专家组打算继续调查这些人并将调查结果纳入其最后报告。

95. 专家组证实，布卡武的黄金主要走私至布隆迪、卢旺达和乌干达，最后出口至阿拉伯联合酋长国。¹⁵ 专家组约谈了一些消息来源，他们证实了前一份报告中记录的卢旺达路线模式(见 S/2018/531，第 127 和 128 段)。专家组收到了卢旺达当局关于专家组调查结果的信(见附件 19)。在本报告所述期间，专家组特别调查了走私至乌干达的黄金的实际情况。

乌干达

96. 包括矿业官员、研究人员和坎帕拉黄金交易商在内的几个消息来源告诉专家组，坎帕拉接收来自刚果民主共和国的走私黄金，这与专家组以前的调查结果一致(见 S/2018/531，第 92 至 121 段；S/2017/672/Rev.1，第 72 段和第 119 至 126 段；S/2015/19，第 199 至 201 段；S/2014/42 以及第 182 至 188 段)。此外，专家组发现乌干达当局在打击走私方面缺乏协调一致的政策。专家组还发现，坎帕拉黄金出口商没有有效的系统使其供应链免受来自刚果民主共和国的非法交易黄金的污染。

主要黄金出口商

97. 专家组确认，除非洲黄金精炼有限公司(AGR)外，¹⁶ 一家叫金条精炼有限公司(Bullion Refinery Ltd)的新的精炼厂目前加工来自乌干达的黄金并出口至迪拜。¹⁷ 例如，专家组获得的文件显示，金条精炼有限公司在 2018 年 10 月的出口量很大(见附件 20)。2018 年 9 月，三个熟悉乌干达黄金生产和出口的消息来源告诉专家组，与出口量相比，乌干达国内黄金产量较低。这些消息来源补充说，乌干达出口的黄金大多来自刚果民主共和国以及坦桑尼亚联合共和国、马里、布隆迪和肯尼亚。

98. 专家组向非洲黄金精炼有限公司和金条精炼有限公司索要供应商名单，以便核实供应商是否直接或间接参与了刚果民主共和国境内任何应受制裁行为。¹⁸

¹⁵ 专家组打算在编写最后报告之前进一步调查阿联酋路线。

¹⁶ 专家组此前报告了非洲黄金精炼有限公司的活动(例如见 S/2017/672/Rev.1，第 123 至 125 段)。

¹⁷ 公开报告还提到另一家叫 Simba 的精炼厂，但专家组无法证实这些信息，乌干达当局也没有回应专家组索取资料的要求。

¹⁸ 安全理事会关于刚果民主共和国的第 1533(2004)号决议所设委员会除其他外指认通过黄金等自然资源非法贸易为武装团体和犯罪网络提供非法支持的个人或实体予以制裁。

金条精炼有限公司没有答复这一要求，但非洲黄金精炼有限公司向专家组发出了两封信。该公司在信中重申其先前表达的意愿(见 S/2017/672/Rev.1，第 125 段)，即在向专家组提供信息之前愿意先征得供应商的“适当同意”。同样在这些信中，非洲黄金精炼有限公司重申没有购买任何来自刚果民主共和国的未记录在案的黄金。非洲黄金精炼有限公司还表示，Alphone Katarebe 将接替 Alain Goetz 担任公司首席执行官。

99. 专家组关切地注意到这两家公司不予配合，并认为这妨碍了专家组全面分析这两家公司是否遵守专家组尽职调查准则的能力(见 S/2011/738)。专家组要求乌干达当局提供关于供应商的资料，期望收到答复。

100. 与非洲黄金精炼有限公司和金条精炼有限公司有关的两个独立消息来源告诉专家组，这两家公司不愿意披露其供应商名称，因为它们知道自己的活动并不总是合法。事实上，专家组获得的涉及非洲黄金精炼有限公司一家供应商的文件¹⁹显示，供应链可能受到自刚果民主共和国非法开采或交易的黄金的污染。该供应商是布卡武的一名刚果国民，于 2018 年 10 月向非洲黄金精炼有限公司提供了价值 300 多万美元的黄金，他出行时携带一份 5 个月前颁发的正式证件，证明他的职业是电工。该供应商向非洲黄金精炼厂宣称黄金来自坦桑尼亚联合共和国。专家组进行的初步调查显示，许多布卡武黄金偷运者都利用此人作为经纪人。专家组询问非洲黄金精炼有限公司，对于声称其出售的黄金并非采自刚果民主共和国的刚果国民，公司是否有政策规定须核实其所言是否属实，非洲黄金精炼有限公司没有对此作出答复。

101. 专家组还证实，金条精炼有限公司的一个主要供应商是位于伊图里省 Ariwara 的刚果贸易商。专家组开展的初步调查显示，此人没有在刚果民主共和国境内外从事黄金交易的正式资格。专家组打算继续调查金条精炼有限公司和非洲黄金精炼有限公司的供应商。

当局的作用

102. 专家组注意到，乌干达尚未强制要求出具大湖区问题国际会议的矿石产地证。²⁰ 专家组与坎帕拉两个黄金出口商进行了交谈，他们解释说，这就是他们不要求刚果民主共和国供应商出具产地证的原因。

103. 专家组还注意到乌干达当局没有通报对坎帕拉黄金交易商的调查结果(见 S/2015/19，第 203 段)。

104. 专家组于 2018 年 11 月 1 日向乌干达政府索要资料。11 月 8 日，乌干达当局在对专家组的答复中告诉专家组，虽然乌干达当局愿意与专家组密切合作、一道努力，但对于要在短短一周内提供信息感到关切。专家组将最后期限延长了一周，但没有收到答复。专家组一俟收到乌干达政府的答复后将马上进行审议。

¹⁹ 文件在秘书处存档。

²⁰到编写本报告之时，只有两个大湖区国际会议国家(刚果民主共和国和卢旺达)要求出具产地证。

六. 武器和相关物资的交付未予通知

A. 南非的海绵榴弹再出口活动

105. 专家组获悉，在 2017 年 12 月至 2018 年 1 月期间，南非向刚果民主共和国政府交付了大量海绵榴弹(见附件 21)。海绵榴弹是非致命性防暴武器，一般用 40 毫米榴弹发射器发射。专家组查明的海绵榴弹(SIR-X BT 23715)产自瑞士。专家组收到可靠信息显示，南非将这些物资再出口至刚果民主共和国。专家组要求南非当局提供进一步详情，但在编写本报告时尚未收到任何答复。

B. 从新西兰交付的军事相关物资

106. 专家组获悉，2018 年 4 月，一家名为“Eastpac 国际贸易有限公司”的公司向刚果民主共和国交付了头盔、军靴和防弹背心等军事相关物资。专家组的初步调查确定，该公司总部设在新西兰。专家组请新西兰当局协助追查该公司的活动，并检查其对制裁制度的遵守情况。专家组已应新西兰当局要求提供所交付物资的进一步详情。然而，新西兰当局在 2018 年 11 月告知专家组，由于缺乏任何其他具体证据，当局无法找到该公司的任何相关出口。

C. 从阿拉伯联合酋长国交付的军事相关物资

107. 专家组于 2018 年 10 月获悉，一家名为“Eastpac 国际有限责任公司”的公司向刚果民主共和国政府交付了军靴和防弹背心等军事相关物资。专家组发现，该公司总部设在阿拉伯联合酋长国(阿联酋)(见附件 22)，而物资则在吉布提装载。专家组已向阿拉伯联合酋长国索要资料，目前仍在等待答复。11 月，专家组向吉布提当局通报了调查结果，并请求提供资料。

108. 专家组无法证实 Eastpac 国际贸易有限公司和 Eastpac 国际有限责任公司是否属于同一集团。专家组发现，Eastpac 国际贸易有限公司已知在新西兰是一家进口商。专家组还了解到，有许多名为 Eastpac 的公司，包括保密管辖区内的一些普通控股公司。

109. 专家组认为，应进一步调查 Eastpac 在刚果民主共和国武器交付方面所起的作用。

D. 从中国交付的军事相关物资

110. 专家组于 2018 年 4 月获悉，中国北方工业有限公司向刚果民主共和国政府交付了军事相关物资(见附件 23)。军事情报官员告诉专家组，中国北方工业有限公司交付了 47 个 20 英尺的集装箱，内有 26 280 箱/盒 AK 步枪和弹药。专家组要求中华人民共和国当局提供进一步详情，但在编写本报告时尚未收到答复。

七. 建议

111. 专家组提出以下建议。

刚果民主共和国政府

112. 专家组建议刚果民主共和国政府：

(a) 酌情调查和起诉在沙本达县参与非法开采锡、钽、钨矿物和黄金的刚果(金)武装部队军官和人员以及在马西西县与武装团体合作的人员(见第 56、63 至 68、84 至 86 以及 90 至 93 段)；

(b) 调查和起诉沙本达县内冲突中性暴力以及招募和使用儿童兵的直接和间接行为人(见第 72 至 83 段)。

乌干达政府

113. 专家组建议乌干达共和国政府通过一项立法，强制使用大湖区问题国际会议的产地证明(见第 102 段)。

安全理事会第 1533(2004)号决议所设委员会

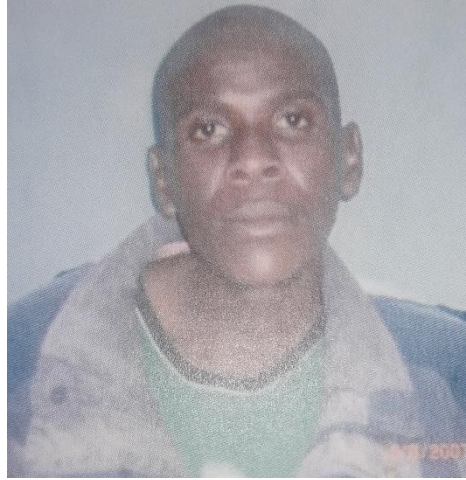
114. 专家组建议根据安全理事会第 1533(2004)号决议所设委员会再次呼吁向刚果民主共和国政府提供军事援助或交付军事相关物资的会员国严格遵守通知要求(见第 105 至 107 段和第 110 段)。

刚果民主共和国问题专家组的中期报告的附件

Table of Contents

Annex 1: Photos of Amigo	23
Annex 2: Recruitment routes	24
Annex 3: Fake Congolese electoral cards found in a house of a focal point of the recruitment network	26
Annex 4: Armed groups' attacks in Beni territory from 6 July to 9 November 2018	27
Annex 5: Map of the north-eastern part of Beni territory	30
Annex 6: Map of Beni city depicting the roundabout and the road to Kasindi	31
Annex 7: Attack against Matembo on 9 September 2018	32
Annex 8: Call by National Deputy Muhindo Nzangi Butondo to violent mobilization against attackers in Beni territory	33
Annex 9: Details on the recruitment routes to Bijombo forest	36
Annex 10: List of validated mines in Masisi territory as of October 2018	37
Annex 11: Sacks of smuggled coltan awaiting a potential buyer along the Masisi-Goma route	38
Annex 12: Part of the reply that SMB sent to the Group in April 2018	39
Annex 13: Clashes between armed groups in Masisi territory	43
Annex 14: Picture of Kokodikoko provided to the Group by two different sources from the civil society	44
Annex 15: Maps of relevant locations in Shabunda territory and Google Earth image of Lubila	45
Annex 16: Other instances of rapes and recruitment and use of child soldiers by Raia Mutomboki factions	47
Annex 17: Death threats SMS received by one person assisting rape victims from the Shabunda territory	48
Annex 18: List of validated mine sites in Walungu territory	50
Annex 19: Letter from the Rwandan authorities	51
Annex 20: Examples of Gold exported by Bullion Refinery Ltd in September and November 2018	54
Annex 21 : Sponge Grenade SIR-X 40x46mm	55
Annex 22: Eastpac International L.L.C	56
Annex 23: NORINCO	57

Annex 1: Photos of Amigo (aka Simba Amigo, Mzee Amigo)



Photos of Amigo from the archives of the Group

Annex 2: Recruitment routes (Beni territory, North Kivu)

The arrested focal point confirmed the existence of an international recruitment network via three different routes and provided the names of several local recruiters. Five other interviewees corroborated his evidence.

- One recruitment cell was active in South Africa under the command of a man called Souleyman. One recruit of Somali origin told the Group that he travelled first from Cape Town to Johannesburg, then to Harare, Dar-Es-Salaam, and finally Bujumbura before entering the Democratic Republic of the Congo via Bukavu. He added that his recruiter in South Africa—a Congolese man called Hamza—suggested this route.
- Another recruitment cell run by a man called Uzzidin operated from Dar-Es-Salaam in Tanzania. According to the detained focal point, at least four recruiters were active in this cell. Two Tanzanian recruits arrested in Beni had travelled from Tanzania to Bujumbura to enter the Democratic Republic of the Congo in Uvira.
- A third recruitment cell was active in Bujumbura, Burundi. Two arrested Burundian recruits identified a Muslim teacher at a mosque in Bujumbura as their recruiter. From Burundi the recruits crossed the border in Uvira or Bukavu (via Rwanda).

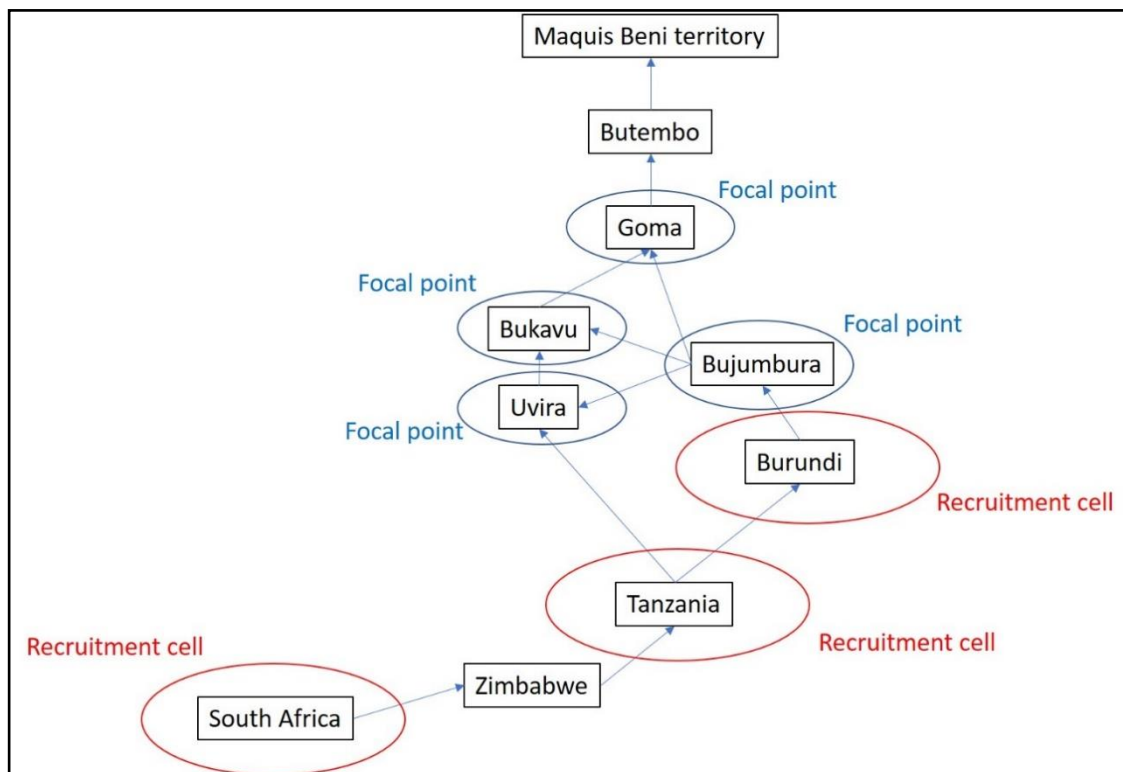


Diagram made by the Group

Eventually all the recruits from these three routes passed through Goma and travelled by road to Butembo. All the interviewed recruits said they travelled individually or in small groups. When in Butembo, they contacted a motorcyclist who took them to

a specific point north-east of Butembo, where half a dozen armed men picked them up and escorted them into the bush. After walking for about 10 hours, they arrived at an armed group's camp, which most of interviewed recruits referred to as Domaine.

When the new recruits arrived at the camp, combatants checked their personal belongings. Money, cell phones and any identity documents in their possession were taken from them. The armed group's camp was occasionally moved to another place in the eastern part of Beni territory. The new recruits were not allowed to discuss their journey with other recruits.

Annex 3: Fake Congolese electoral cards found in a house of a focal point of the recruitment network



Photo by the Group in October 2018

Annex 4: Armed group attacks in Beni territory from 6 July to 9 November 2018

List compiled by the Group on the basis of combined information from FARDC, MONUSCO, eyewitnesses and civil society actors in Beni area.

Date	Locations	Number of FARDC casualties	Number of MONUSCO casualties	Number of civilian casualties	Total number of people killed
6 July	PK35 (Mbau/Kamango road)				
6 July	Boikene/Paida	1 killed	2 injured	1 injured	1
10 July	Between Linzo and Bilimani, near Eringeti				
10 July	Jericho	1 injured			
12 July	PK13 (Mbau/Kamango road)	1 missing			
13 July	Between Jericho and Makembi	1 injured			
14 July	Mapiki camp near Oïcha				
14 July	Masulukwede near Mavivi	1 killed		6 killed	7
20 July	Between Opira and Abialose	1 killed			1
22 July	Ngite/Mavivi/Masulukwede			4 killed 4 injured 3 abducted	4
25 July	Between Kasinga and Kididiwe				
28 July	Kadou			1 killed	1
29 July	Semuliki COB				
31 July	Bukane near Eringeti	1 injured			
2 August	Ruwenzori/Mayangose			14 killed 2 abducted (2 escaped)	14
3 August	Muzambayi/Ngadi axis	1 killed 4 injured 2 missing			1
5 August	Malolu			3 abducted	
7 August	Ngerere/Mwalika			15 abducted	
7 August	Mabanga near Eringeti	1 injured			
7 August	Kalingati			1 killed 11 abducted	1
7 August	PK23 (Mbau/Kamango road)			1 killed	1
8 August	PK23 (Mbau/Kamango road)	2 killed		1 killed	3
8 August	Kasinga	1 killed		1 killed	2

10 August	Mayi Moya/ Brazza			7 killed 1 injured 3 abducted	7
11 August	PK25 (Mbau/ Kamango road)/ Mamundioma	2 killed 1 injured			2
11 August	Kitchanga/ Rizerie near Nyaleke				
18 August	Boikene				
20 August	Kasinga	3 killed 1 injured			3
20 August	Mapobu				
20 August	Mukoko			1 injured	
22 August	Between Mukoko and Maibo			2 killed	2
23 August	Kitchanga			2 abducted	
24 August	Ngadi	17 killed		1 killed	18
24 August	Between Jericho and Makembi, near Eringeti	1 killed			1
30/31 August	Kakuka, Sayo, Kingamuviri and Muzirandulu	1 killed		5 killed 2 injured 1 raped	6
30 or 31 August	Masululwede near Ngite			1 injured	
3 September	Ngadi	2 injured	2 injured	2 injured 2 abducted (2 escaped)	
9 September	Matembo/ Nzuma/Mavivi/ Ngadi	4 killed		1 killed	5
16 September	Kididiwe				
18 September	Mbau/Kamango road	2 killed			2
19 September	Kokola			1 killed 2 injured 4 abducted	1
22 September	Kasinga				
22 September	Beni	4 killed		17 killed 11 injured 10 abducted	21
24 September	Oïcha			1 killed 16 abducted (3 escaped)	1
24 September	Makembi	1 killed			1
27 September	Kididiwe and "Point 46"				
28 September	Mukoko/ Matombo	1 killed		6 killed 3 injured 10 abducted	7
3 October	Kididiwe, Malolu and Kipeyayo				
4 October	Paida	8 killed 6 injured		2 killed	10

5-6 October	PK5/PK6/PK7 (Mbau/Kamango road)				
8 October	Kasinga				
9 October	Mayi Moya		1 injured		
9 October	Maibo near Mayi Moya			7 killed 3 injured	7
15 October	Boaba	2 killed 1 injured 3 abducted			2
20 October	Boikene	1 killed		12 killed 4 injured 11 abducted	13
20 October	Kimbau near Kokola	1 killed 3 injured			1
22 October	Paida			2 killed	2
23 October	PK5 (Mbau/Kamango road)			1 killed	1
24 October	Semuliki COB				
24 October	Oïcha			3 killed 3 injured 10 abducted (5 escaped)	3
28 October	Makumbo near Mbau			8 killed 3 injured 2 abducted	8
3 November	Mangboko	1 killed		7 killed 4 injured	8
3 November	Mambanike near Oïcha			1 killed 14 abducted (10 escaped)	1
3 November	Ngite/ Masulukwede			1 killed	1
5 November	Paida				
6 November	PK9 (Mbau/ Kamango road)				
8 November	Mulobia near Mayi Moya			1 killed	1
9 November	Silimbamba	6 killed 2 injured			6
		Totals: 60 killed 24 injured 6 abducted/ missing	Totals: 5 injured	Totals: 117 killed 42 injured 122 abducted/ missing 1 raped	Total: 177 killed

Whenever available, the Group specified the number of the abductees/missing people who managed to escape.

Annex 5: Map of the north-eastern part of Beni territory



Map by the United Nations, as edited by the Group

Annex 6: Map of Beni city depicting the roundabout and the road to Kasindi

The red arrows indicate the directions from where the assailants of the 22 September 2018 attack against Beni city came from, according to the eyewitness interviewed by the Group.



Image from Google Maps, annotated by the Group

Annex 7: Attack against Matembo on 9 September 2018

The account of the 22 September 2018 attack, as reported by that the eyewitness interviewed by the Group, differs from that of the 9 September 2018 attack against Matembo which was conveyed to the Group by the same person, who was also a direct witness of that attack.

First, the assailants' purpose in Matembo was apparently not to kill civilians. Indeed, the source, in his escape, accidentally bumped twice into two assailants who each told him which direction he should take. The source also heard the assailants' leader specifically instructing his troops not to kill, but to loot only. According to the source, the assailants shot and killed one civilian who was trying to escape with his goats. One local authority and MONUSCO sources actually confirmed the killing by gunshot of one civilian escaping with his goats, as well as the assailants' looting of the villagers' livestock.

Second, the source described men, women and children among the assailants. Some wore FARDC-like uniforms, but no bullet-proof jackets, while others wore cassocks and head covers. Some of the men carried firearms. Women and children carried machetes. They spoke Swahili.


Third, the source saw the assailants arriving in a jumble and making a lot of noise, whistling and ululating.

However, similarly as other recent attacks, the attack against Matembo was launched within a short timeframe of other attacks. Indeed, attacks were also launched against FARDC positions in Matembo, Nzuma and Ngadi and killed four FARDC soldiers.

Annex 8: Call by National Deputy Muhindo Nzangi Butondo to incite violent mobilization against attackers in Beni territory

Screen shots taken by the Group of Experts on 12 November 2018 of the Facebook account of National Deputy Muhindo Nzangi Butondo:

https://fr-fr.facebook.com/butontonzangi/posts/575209269619100?_tn_=K-R

 **Honorable Muhindo Nzangi Butondo**
15 octobre, 05:23 · 🌐

HON MUHINDO NZANGI BUTONDO DE RETOUR DES PROFONDEURS DE BENI. APPEL URGENT A L'UNITÉ.

De Beni, à la sortie de l'Hôpital Général, après mon vaccin, je réponds à la question d'un journaliste, «Selon la version officielle de l'Armée c'est le Groupe MTM qui tue». Et j'ajoute que le Gouvernement Congolais, qui a lancé une chasse à l'homme au Grand Nord au motif que les assaillants sont locaux, doit avoir le courage de s'excuser auprès du peuple meurtri et libérer les personnes injustement incarcérés pour cette fin. «AMATWI SYAL'OWIRA KUGHUMA» Certains apprentis politiciens; dont un certain Leon Tsongo Flâneur aux propos naïseux; ont tenté dénaturer le message sur les réseaux sociaux.


MTM ne vient pas de NZANGI, je ne sais même pas comment le désigler, c'est une appellation déjà rendue publique par le Général MARCEL MBANGU au cours de ses entretiens avec les couches de Butembo et de Beni.

Le fait que ça crée un tollé quand Nzangi le sort de sa bouche est une preuve éloquente que notre armée est devenue Inaudible.

QUE RETENIR DU DRAME DE BENI

Pendant que nous perdons tout notre temps à nous chamailler sur les réseaux sociaux:

1. Nos pères, nos frères et soeurs, nos fils et filles sont massacrés en milliers ;

 **Honorable Muhindo Nzangi Butondo**
15 octobre, 05:23 · 🌐

QUE RETENIR DU DRAME DE BENI

Pendant que nous perdons tout notre temps à nous chamailler sur les réseaux sociaux:

1. Nos pères, nos frères et soeurs, nos fils et filles sont massacrés en milliers ;
2. Nos enfants (notre avenir) sont pris en otage, rendus esclaves, lavés de cerveau et préparés pour devenir nos assassins dans les jours qui viennent.
3. Nos champs, nos maisons, nos villages et notre ville sont entrain d'être abandonnés.
4. Dans une courte vidéo tournée par moi même, dans les villages de Thenambo, Matombo et Kokola les larmes aux yeux j'observe impuissant comment les arbres poussent dans les maisons, des villages entiers complètement abandonnés.
5. C'est pas un film, dans la ville de Beni, une partie de la commune de Rwenzori est désertée par la population et la périphérie qui échappe au contrôle.
6. En ville de Beni, à Oicha, à Maimoya la route Principale est la ligne de démarcation entre deux mondes. Les cohortes des personnes de tous les âges quittent les habitations de l'est pour aller s'entasser dans les maisons à l'ouest.
7. Un nande n'entre pas dans un camp de déplacé. Aucun camps n'est visible au milieu de ce drame, par conséquent aucune aide humanitaire d'urgence sur place. En réalité dans les familles d'accueil, c'est la vraie famine qui s'annonce, les champs sont presque tous occupés soit par l'ADF ou le FARD. Impossible d'accéder.

8. Sur terrain une véritable cacophonie sur l'identité des assaillants. L'Armée démontre que c'est le Groupe MTN pour insister sur le caractère

Voir plus de contenu de Honorable Muhindo Nzangi Butondo :

l'ADF ou le FARD. Impossible d'accéder.

8. Sur terrain une véritable cacophonie sur l'identité des assaillants. L'Armée démontre que c'est le Groupe MTN pour insister sur le caractère terroriste de la menace, une grande partie de la population croit que c'est au sein de l'armée que sont hébergés les tueurs, d'autres par contre qui sont surtout dans les zones régulièrement prises pour cible savent différencier les attaques meurtrières des Adf et le comportement suspect et meurtriers de certaines unités Fardc. Par contre l'opinion dominante surtout de la diaspora vont jusqu'à nier l'existence réelle des Adf.

8. Au delà des accusations contre les Fardc, j'ai rencontré des unités des patriotes qui étaient engagés contre les M23 avec le Héro Mamadou, ils tiennent leurs positions et sont très apprécié par la population. Autant dire qu'on sein de l'armée, il ya une file sur laquelle nous pouvons compter.

QUE DEVONS-NOUS FAIRE

Ça sera une faute lourde pour un peuple aussi Grand de perdre son territoire au profit des inconnus. C'est à mon avis une lourde charge morale qui tombera sur nous qui sommes les leaders du présent.

Je viens de lancer officiellement à Butembo un APPEL à tous ceux qui se disent Combattants Mai Mai d'arrêter de déambuler dans les villages et fermes pour appauvrir leurs parents, de venir rejoindre la lutte contre le mouvement étranger qui nous éloigne petit à petit du terroir nous léguer par nos ancêtres. Il en est de même des autres jeunes volontaires, il est temps de montrer le sens du sacrifice.

C'est sur terrain que nous aurons des solutions et non sir un monde virtuel.

NOUS DEVONS PARLER LE MÊME LANGAGE ET ARRÊTER DE POLITISER CETTE QUESTION. C'EST POURQUOI AU DELÀ DE LA LUTTE

qu'on sein de l'armée, il ya une file sur laquelle nous pouvons compter.

QUE DEVONS-NOUS FAIRE

Ça sera une faute lourde pour un peuple aussi Grand de perdre son territoire au profit des inconnus. C'est à mon avis une lourde charge morale qui tombera sur nous qui sommes les leaders du présent.

Je viens de lancer officiellement à Butembo un APPEL à tous ceux qui se disent Combattants Mai Mai d'arrêter de déambuler dans les villages et fermes pour appauvrir leurs parents, de venir rejoindre la lutte contre le mouvement étranger qui nous éloigne petit à petit du terroir nous léguer par nos ancêtres. Il en est de même des autres jeunes volontaires, il est temps de montrer le sens du sacrifice.

C'est sur terrain que nous aurons des solutions et non sir un monde virtuel.

NOUS DEVONS PARLER LE MÊME LANGAGE ET ARRÊTER DE POLITISER CETTE QUESTION. C'EST POURQUOI AU DELÀ DE LA LUTTE INSTITUTIONNELLE, JE PROPOSE LA TENUE URGENTE D'UNE TABLE RONDE DU LEADERSHIP NANDE À BUTEMBO OU À KASESE POUR INTÉGRER NOS LEADERS FORCÉS À L'EXIL ET CEUX DE LA DIASPORA EN VU DE TROUVER UN POINT DE CONVERGENCE, DE PROPOSER ET DE METTRE EN OEUVRE DES STRATÉGIES APPROPRIÉES.

QUE DIEU NOUS PROTÈGE.

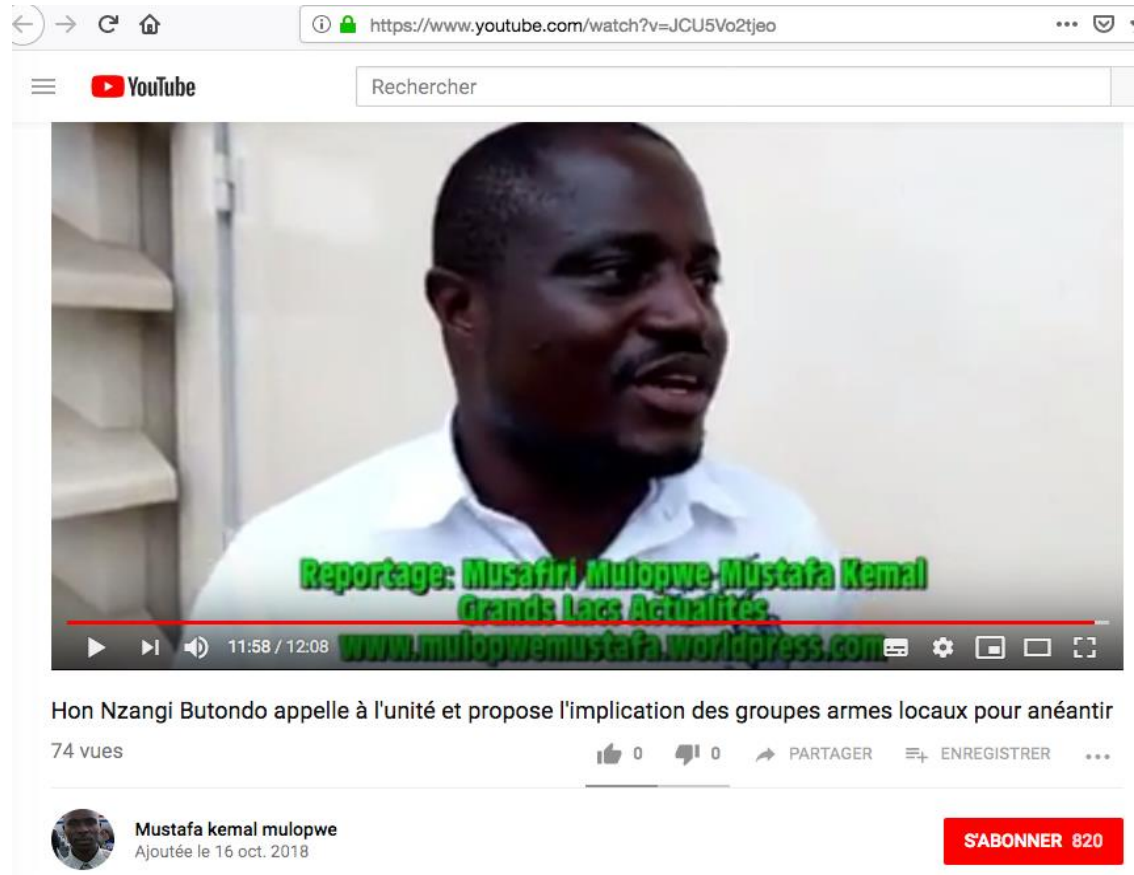
HON Muhindo Nzangi

42 J'aime 21 commentaires 23 partages

Voir plus de contenu de Honorable Muhindo Nzangi Butondo

Interview of National Deputy Muhindo Nzangi Butondo confirming his call on his Facebook account, available at <https://www.youtube.com/watch?v=JCU5Vo2tjeo> (last consulted on 12 November 2018)

Screen shot taken by the Group of Experts on 12 November 2018 on Youtube



The screenshot shows a YouTube video player interface. The browser address bar at the top displays the URL <https://www.youtube.com/watch?v=JCU5Vo2tjeo>. The YouTube logo and a search bar with the text "Rechercher" are visible. The video player shows a man in a white shirt speaking. Overlaid on the video is green text that reads "Reportage: Musafiri Mulopwe Mustafa Kemal Grands Lacs Actualites" and a URL "www.mulopwemustafa.wordpress.com". The video progress bar indicates 11:58 / 12:08. Below the video, the title "Hon Nzangi Butondo appelle à l'unité et propose l'implication des groupes armes locaux pour anéantir" is displayed, along with "74 vues", "0" likes, "0" dislikes, and buttons for "PARTAGER", "ENREGISTRER", and a menu icon. The channel name "Mustafa kemal mulopwe" is shown with a profile picture and the text "Ajoutée le 16 oct. 2018". A red "S'ABONNER" button with "820" subscribers is also present.

Annex 9: Details on the recruitment routes to Bijombo forest

The map below shows the routes that recruits took to arrive at the “P5” base of Bijabo, inside the Bijombo forest in the Democratic Republic of the Congo.

A dedicated group of recruiters appears to have consistently transported people from areas inside Burundi, Uganda, Kenya, South Africa, Mozambique and the Dzaleka refugee camp in Dowa District, Malawi, to a house in a Bujumbura neighborhood. Most people boarded public buses to Bujumbura. The parties of new recruits, often between 25 and 30, left the house around 8:00 p.m., travelled southward toward Rumonge and after about an hour or 50 kilometres, turned right, on a dirt road to the shores of the lake where a motorized pirogue brought them to the Congolese side.

Most of the ex-combatants described having landed in the Ubwari peninsula where they were received and hosted by local fighters they described as being part of Mai Mai Yakutumba. One ex-combatant who travelled the route in January 2018, stated that the pirogue had taken his group to Mizimu, a small village at the tip of the Ubwari peninsula. Other combatants claimed that the route at some point, between February and March 2018, changed, with the pirogues landing directly on the Congolese mainland without stopping in Ubwari, much further north. These recruits were assisted by another Mai Mai group, which they could not identify but one ex-combatant claimed they spoke Bembe. All recruits were received by a mobile group of armed men, usually between 10 and 12, coming from Bijabo who took them on a three-day journey to Bijabo.

One former combatant described having crossed the Rusizi river together with six other recruits in February 2018.



Map by the United Nations, as edited by the Group

Annex 10: List of validated mines in Masisi territory as of October 2018

REPERTOIRE DES SITES MINIERES QUALIFIES ET VALIDES "VERTS" EN PROVINCE DU NORD-KIVU					
N°ordre	Dénomination	Minerais extraits	Code	Statut du site(qualification & validation)	observation
1. TERRITOIRE DE MASISI					
01	D3 BIBATAMA	Coltan	PE/4731/MHI/NK/Mines/Cert/001/2014	Vert	AR.MIN .0078 du21FEV.2014
02	D2 MATABA	Coltan	PE/4731/MHI/NK/Mines/Cert/002/2014	Vert	AR.MIN .0078 du21FEV.2014
03	D2 BIBATAMA	Coltan	PE/4731/MHI/NK/Mines/Cert/003/2014	Vert	Idem
04	D4 GAKOMBE	Coltan	PE/4731/MHI/NK/Mines/Cert/004/2014	Vert	Idem
05	LUWOWO	Coltan	PE/4731/MHI/NK/Mines/Cert/005/2014	Vert	Idem
06	BUNDJALI	Coltan	PE/4731/MHI/NK/Mines/Cert/006/2014	Vert	Idem
07	KOYI	Coltan	PE/4731/MHI/NK/Mines/Cert/007/2014	Vert	Idem
08	BIHULA	Coltan & Cassitérite	CN/Rub/NK/Mines/Cert/008/2014	Vert	Idem
09	MULULU	Coltan	CN/Rub/NK/Mines/Cert/009/2014	Vert	Idem
10	D6 MUFUZI	Coltan	PV/NK/Mines/Cert/010/2014	Vert	Idem
11	KATAHENDA	Cassitérite	PE76/SAK/NK/Mines/Cert/0011/2014	Vert	Idem
12	BISHASHA	Wolframite	PE76/SAK/NK/Mines/Cert/0012/2014	Vert	Idem
13	NYAMUKUBI	Cassitérite	PE76/SAK/NK/Mines/Cert/0013/2014	Vert	Idem
14	LUZIRANTAKA	Or	PE76/SAK/NK/Mines/Cert/0014/2014	Vert	Idem
15	LWIZI	Or	PE76/SAK/NK/Mines/Cert/0015/2014	Vert	Idem
16	BIRAMBO	Coltan	PE76/SAK/NK/Mines/Cert/001/2014	Vert	Idem
17	KAMATALE	Coltan & Cassitérite	PE76/SAK/NK/Mines/Cert/002/2016	Vert	AR.MIN.0004 du 02 FEV.2016
18	KAMATEMBE	Coltan & Cassitérite	PE76/SAK/NK/Mines/Cert/003/2016	Vert	Idem
19	KATEMBE	Coltan	PE76/SAK/NK/Mines/Cert/0017/2014	Vert	AR.MIN .0078 du 21FEV.2014
20	KARUBA-LUSHAKI	Coltan	Néant	Vert	AR.MIN .0078 du 21FEV.2014
21	SHAKUBANGWA	Coltan	PE76/SAK/NK/Mines/Cert/004/2016	Vert	AR.MIN.0004 du 02 FEV.2016
22	RUKUNDA	Cassitérite	PE76/SAK/NK/Mines/Cert/005/2016	Vert	Idem
23	MUHISI	Coltan	PE76/SAK/NK/Mines/Cert/006/2016	Vert	Idem
24	MUTANGA	Coltan&Cassitérite	PE76/SAK/NK/Mines/Cert/007/2016	Vert	Idem
25	KIBANDA	Coltan&Cassitérite	SA.Kib/NK/Mines/Cert/008/2016	Vert	Idem
26	RUBONGA	Coltan&Cassitérite	KA.Sha/NK/Mines/Cert/009/2016	Vert	Idem
27	MUSHWAU/MABO A	Cassitérite	BA.Mu3/NK/Mines/Cert/010/2016	Vert	Idem
28	RWANDANDA	Coltan	NK.Mug/NK/Mines/Cert/011/2016	Vert	Idem
29	KATOVU/KALOB A	Coltan	Ma.K/NK/Mines/Cert/012/2016	Vert	Idem
30	MUHO-NYAKAGESI	Coltan	PE76/SAK/NK/Mines/Cert/013/2016	Vert	Idem
31	LUTINGITA	Coltan&Cassitérite	PE76/SAK/NK/Mines/Cert/014/2016	Vert	Idem
32	KAHENEREZO	Coltan	MAS/NK/Mines/Cert/015/2016	Vert	Idem
33	KILUKU	Coltan	BAR.Si/NK/Mines/Cert/016/2016	Vert	Idem
34	NYENGE/BUKOMB O	Cassiterite,Or et Coltan	MB/KIS/NK/Mines/Cert/0029/2016	Vert	AR .MIN.0808 du 10 NOV.2016
35	PIKI	Coltan	HKMWEN/NK/Mines/Cert/0030/2016	Vert	Idem
36	MUTIRI	Coltan	MAM/TU/NK/Mines/Cert/0031/2016	Vert	Idem
37	KAVUTA	Coltan	BUG/KALO/NK/Mines/Cert/0032/2016	Vert	Idem
38	SHAKINGI KASHOVU	Cassitérite	SHA/BLA/HIS/NK/Mines/Cet/0001/2017	Vert	AR.MIN.0002 du 09 JANV.2018
39	MUHANGA	Cassitérite	MUH/BUA/JEMA/NK/Mines/Cert/0002/2017	Vert	Idem
40	NDAHIMBWA	Cassitérite	NYAM/MUPM/PE76/NK/Mines/Cert/0003/2017	Vert	Idem
41	OSSO LUWOGHO	Coltan	BITO/ MUPM/PE76/NK/Mines/Cert/0004/2017	Vert	Idem
42	NYAGISENYI	Coltan	BITO/ MUPM/PE76/NK/Mines/Cert/0005/2017	Vert	Idem
43	NYAKAJANGA KANYAMITSINDO	Cassitérite	NYAM/MUPM/PR8592/NK/Mines/Cert/0006/2017	Vert	Idem
44	NYABIBWE NK	Cassitérite	NYAM/MUPM/PR8592/NK/Mines/Cert/0007/2017	Vert	Idem
45	BUHUMBA	Cassitérite	KILO/MUPM/PR13784/NK/Mines/Cert/0008/2017	Vert	Idem
46	MUSHAKI NYAMIRAZO	Coltan et Cassitérite	xxxxxxxxxxxx	Vert	Idem
47	GUKUNDIZO	Coltan et Cassitérite	HUM/MUPK/PE76/NK/Mines/Cert/0009/2017	Vert	Idem
48	KASHAKI LUSHOA	Cassitérite	KAR/MUPK/PE76/NK/Mines/Cert/0010/2017	Vert	Idem
2. TERRITOIRE LUSHOA					

Document obtained by the Group from the Mining Division, North Kivu province, in October 2018

Annex 11: Sacks of smuggled coltan awaiting a potential buyer along the Masisi-Goma route



Photo by the Group of Experts in October 2018

Annex 12: Part of the reply that the Société Minière de Bisunzu (SMB) sent to the Group in April 2018



SOCIETE MINIERE DE BISUNZU

ID.NAT. : 5-910-N79880N ; RCCM : GOM/RCCM/14-B-0009 ;
NIF: A1407282G; IMPORT-EXPORT: G/007-14/I00889E/X

1. Mining Statistics

Please consult the attached excel spreadsheet table providing mineral production statistics.¹

The quantity lost by SMB Sarl each year represents more than 50% of the production of our mine. An estimated 500 plus tons of mineral production is lost each year due to smuggling. Officially, only between 10 and 15 tons of coltan minerals from SMB Sarl production are caught or recovered by government services each year. This portion of recovered minerals is greatly inferior in comparison to the rest of the smuggled minerals that succeed to reach their final destination in the neighboring country of Rwanda, or which are smuggled by buying entities—registered especially, in Goma and Bukavu—who declare false origins for these minerals. Please find attached in appendix videos² relating to fraud caught during the previous year of 2017. These videos really emblematically illustrate the global issue of fraud.

2. On the SAKIMA letter of November 10th, 2017

Addressed to the Provincial Division's Chief of Mines, South Kivu

Regarding a letter from SAKIMA dated November 10th, 2017, accusing SMB Sarl of claiming 2300 Kg of minerals: we contest this letter and the allegations contained therein. We have never had an ore dispute between our company SMB and SAKIMA in South Kivu Province or in the city of Bukavu regarding 2300 Kg of minerals.

¹ In appendix, an excel spreadsheet table containing statistics representing PE4731 between January 2017 and March 2018

² In, Google Drive <https://drive.google.com/open?id=1CXsmxAvnngqrbnWJfokJmrx44PIq2VA9>

3. Fight Against Fraud: Industrial Guard, Mine Police, and Delimitation of the Mining Perimeter

In order to improve the traceability of minerals, SMB SARL has taken the following measures to combat fraud:

Industrial Guard

The law in the Democratic Republic of Congo authorizes those with mining rights to form and supervise an industrial guard for the surveillance and safety of their workers and of their production operations within the mining perimeter.

Thus, according to Article 8 of Annex IV of the Mining Regulations, which stipulates that every holder of a mining perimeter is obliged to organize the safety of the mine, its warehouses; and on the recommendations of the National Commission against Mining Fraud (CNLFM³) North Kivu, and the Provincial Minister of Mines to strengthen traceability, and actively fight against fraud and mineral smuggling; In September 2017, we sent a letter⁴ to the Governor of North Kivu Province seeking his authorization, as required by the procedure, for the training of the Industrial Guard (IM) to ensure the safety of the mine and SMB Sarl warehouses.

By letter N ° 01/1168 / CAB / GP-NK / 2017 dated October 12, 2017, the Governor authorized⁵ SMB Sarl to train its Industrial Guard. On this basis, SMB Sarl sent a letter⁶ requesting personnel training from the National Police Academy (PNC) in Mugunga, North Kivu for the formation of our Industrial Guard.

The training of 30 Industrial Guardians lasted 30 days, during which they were trained namely regarding the protection of vital facilities, enforcement of traceability, safe guarding of human rights, and adherence to mining legislation.

On Monday November 27th, 2017, a ceremony⁷ of completion was conducted at the Mugunga National Police Academy in honor of all the trainees who completed the program and officially became industrial guardians. The completion ceremony was

³ In appendix, the Minutes of the technical meeting of 25 July 2017 held at the initiative of the CNLFM North Kivu

⁴ In appendix, the Letter to the Governor of North Kivu Province

⁵ In appendix, the letter n ° 01/1168 / CAB / GP-NK / 2017 of October 12th, 2017 authorizing SMB Sarl to form its Industrial Guard

⁶ En annexe, notre correspondance référencée 195/SMB/GM-NK/10/2017 demandant la formation de cette Garde Industrielle

⁷ See the attached press video

held in the presence of all the stakeholders of the mining sector in North Kivu that were invited for the occasion. This new Industrial Guard was deployed as of December 4th 2017 at the SMB Sarl concession PE 4731 in Masisi. All the proper authorities and stakeholders were again notified⁸ of this deployment.

The Mine Police

In the spirit of strengthening our arsenal in the fight against mining fraud, SMB Sarl signed a sentinel contract with the Congolese National Police in order to support the traceability reinforcement measures undertaken by SMB Sarl management and its Industrial Guard. By signing the contract with the police, all police enforcement personnel not invited by SMB Sarl had to vacate our mining perimeter.

Delimitation of SMB Sarl Perimeter

One of the arguments used by fraudsters to steal our minerals was that our perimeter (PE 4731) was superimposed on that of SAKIMA (PE 76) and that there existed a confusion of limits. Based on Article 31 of the Congolese Mining Code and in line with the recommendations of the Minutes of the Technical Meeting of 25 July 2017, held by initiative of the CNLFM North Kivu on the issue of supply chains in the territory of Masisi, and the Minutes of Adoption of August 11, 2017 by all stakeholders—especially in point 2—SMB Sarl has proceeded since February 2018 to complete a total demarcation of our perimeter and it turns out that our concessions numbered PE 4731 is not superimposed or confused with that of SAKIMA in Masisi numbered PE 76. See the Delimitation or Bornage PV⁹ of February 28, 2018.

4. Other Efforts by SMB Sarl in the Fight Against Mining Fraud

- SMB Sarl employs a traceability and anti-fraud team made up of 16 experienced officers and managers to monitor the supply chain and contribute to the fight against mining fraud and smuggling.

⁸ In appendix, the SMB Sarl Communiqué n° 002/2017 of December 8 2017

⁹ In appendix, the Boundary Minutes No. CAMI / 001/2018 of February 28, 2018

- SMB Sarl provided support to the Provincial Ministry of Mines by donating two motorcycles, in April 2016, to facilitate the mobility of its agents as they fight against mining fraud.
- SMB Sarl regularly writes to and informs State services to denounce cases involving fraud or interrupt the proper supply chain of minerals.
- Regular, yet answered, mineral sequestration from our PE 4731 to ITRI and its ITSCI labeling system. In fact, ores from our mining perimeter are sent to SAKIMA for labeling on behalf of the latter and sent to contracting treatment entities with SAKIMA in Goma. Consult our correspondence in annex¹⁰.
- SMB Sarl has sounded the alarm to ITRI and ITSCI, cautioning against the fact that under its current labeling system minerals are rerouted from our concession and then tagged / attributed to other sites. Specifically, SMB Sarl minerals are illegally tagged and attributed to SAKIMA then sent to Comptoirs in Goma that have signed contracts with SAKIMA.

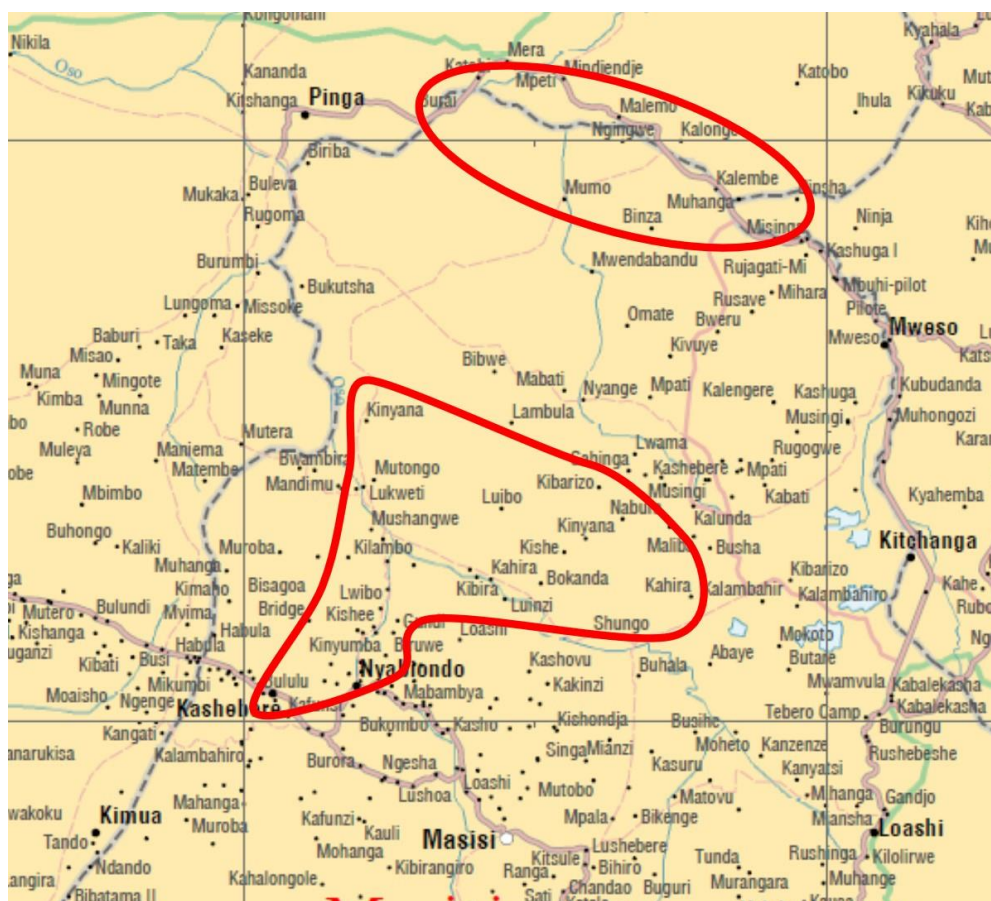
Annex 13: Clashes between armed groups in Masisi territory

The map below indicates the areas with the most clashes between armed groups in Masisi territory since July 2018.

Over 30 clashes were reported between armed groups in Masisi territory of North Kivu province. Most of these incidents took place in Bashali chefferie and Banyungu sector, but there were also some attacks in the northern part of Katoyi sector. At least 60 combatants were killed in several of these small incidents. Most of the fighting happened in the broader surroundings of Lukweti, the former headquarters of APCLS-Janvier.

Since September 2018, an increase of attacks was observed on the Pinga-Mweso axis in the vicinity of Kalembe and Kashuga involving NDC-R, APCLS-Janvier and CNRD combatants.

The high number of incidents also had an impact on the local population. At least 31 civilians were killed during attacks, and thousands of IDPs took shelter in the vicinity of Nyabiondo and Kitchanga.



Map by the United Nations, as edited by the Group

Annex 14: Picture of Masudi Alimasi Kokodikoko provided to the Group by two different sources from civil society



Annex 15: Maps of relevant locations in Shabunda territory and Google Earth image of Lubila



Maps by the United Nations, as edited by the Group

Location of Lubila based on the GPS coordinates provided to the Group by an NGO (2°47'30.37"S, 28°0'56.11E). However, several sources indicated that Lubila is closer to Isezia than to Kigulube, and more directly south of Isezia.



Annex 16: Other instances of rape and recruitment and use of child soldiers by Raia Mutomboki factions

Based on the interviews conducted by the Group, including with 18 additional rape victims, the Group found that, at least since the beginning of 2018, various Raia Mutomboki factions committed widespread and systematic acts of sexual violence in Shabunda territory as well as at the limit of the neighbouring Walungu territory.

Though the Group could not confirm which specific factions were involved, it notably established that armed Raia Mutomboki elements gang raped:

- At least eight women, aged between 27 and 70,¹ in the vicinity of the villages of Kamungini, Kiluma and Keba (close to Kigulube) in mid-April 2018;²
- At least five women, aged between 25 and 55, in the vicinity of the village of Busolo/Kabogosa, at the limit between Shabunda and Walungu territories, in April 2018;
- At least four women,³ aged between 37 and 43, abducted from Nzovu on 10 October 2018. The rapes, perpetrated over a period of three days, followed a modus operandi similar as that used by the Raia Mutomboki Kokodikoko in September 2018. The four interviewed rape victims reported that the Raia Mutomboki elements who raped them also forcibly recruited and used several child soldiers, including some as young as eight, ten and twelve years old.

Other reliable information provided to the Group indicates higher numbers of rape victims, but the Group was not able to investigate all reported instances.

¹ The eldest woman was raped once.

² One victim said it was around May 2018.

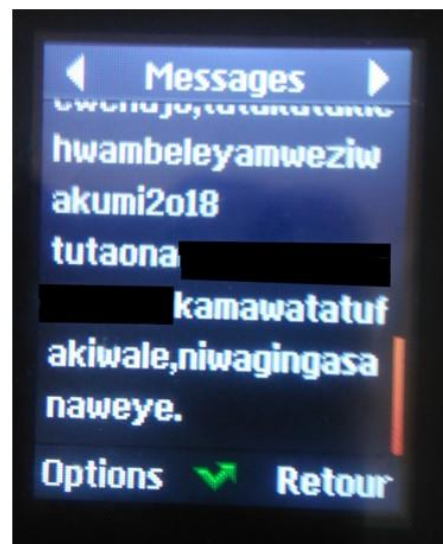
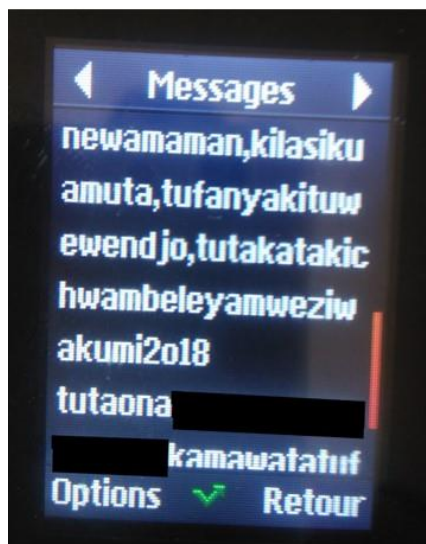
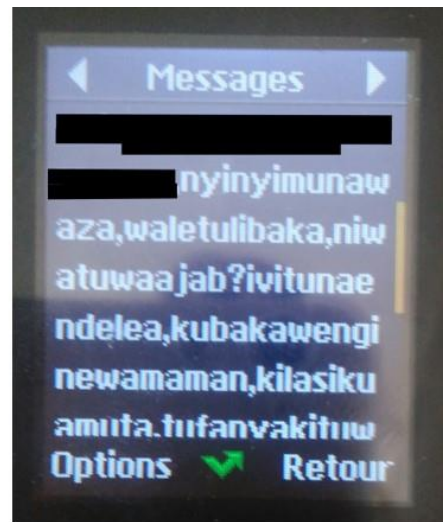
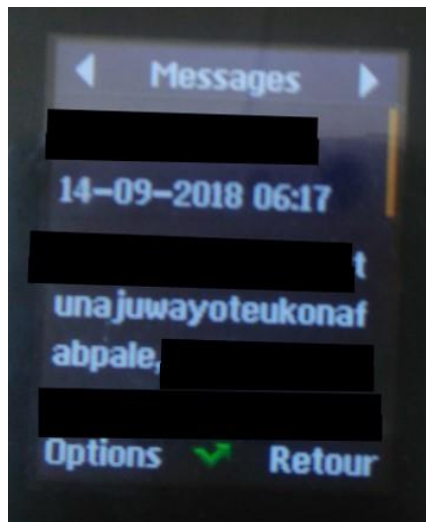
³ The four victims and two sources from the civil society told the Group that 19 women in total were abducted and raped.

Annex 17: Death threats SMS received by one person assisting rape victims from Shabunda territory

All three SMS were sent from the same phone number.

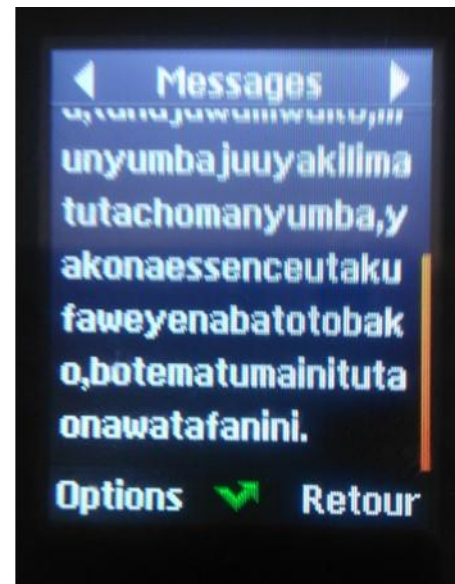
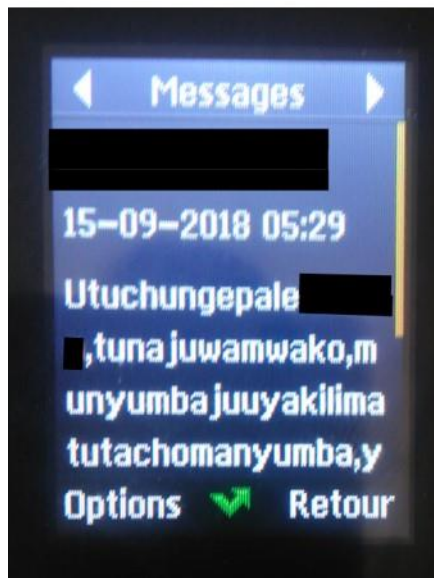
Photos and translations by the Group

First SMS (redacted by the Group)



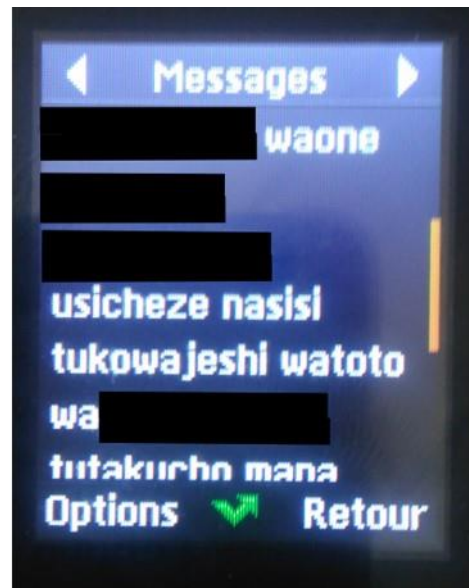
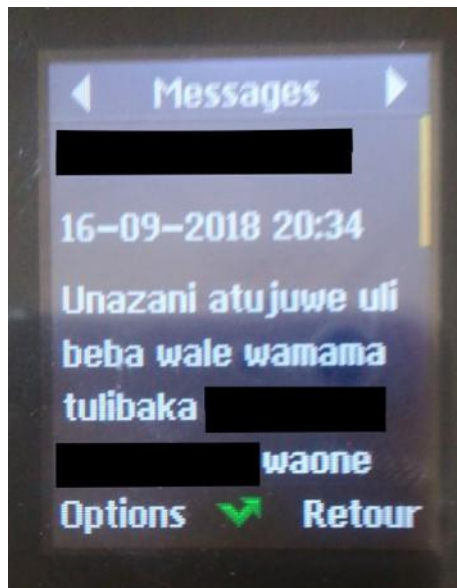
Translation:

[Redacted] we know what you are doing there, you [redacted]. You believe that these women whom we have raped are special? We will continue raping other women every day and you will do nothing. We will cut your head before October 2018 and we will see if [redacted] will do anything. They are idiots like you.

Second SMS (redacted by the Group)

Translation:

Wait for us in [redacted]. We know your home, your house on the hill, we will burn it with petrol. You will die with your children and we will see what they will do to us.

Third SMS (redacted by the Group)

Translation:

You believe that we do not know that you brought the women we raped at [redacted]. Do not play with us, we are military native from [redacted]. We will burn you, your kids and your entire house with petrol and we will rape again these idiots.

Annex 18: List of validated mine sites in Walungu territory

MINISTÈRE DES MINES
Le Ministre

ANNEXE A L'ARRETE MINISTERIEL N° 0571 /CAB.MIN/MINES/01/2014 DU 23 SEP 2014 PORTANT QUALIFICATION ET VALIDATION DES SITES MINIERES DES TERRITOIRES DE KABARE, MWENGA ET WALUNGU DANS LA PROVINCE DU MANIEMA

N°	Sites miniers				Qualification/Validation		Observations
	Dénomination	Territoire	Minerais visés ou extraits	Code	Vert, Jaune, Rouge	Validé	
01	MUHINGA	Kabare	Cassitérite	PR5886/CEP/SK/MINES/CERT/0099/2014	Vert	Validé	
02	CHEMSEKE	Walungu	Cassitérite, Wolframite	PR5886/CEP/SK/MINES/CERT/010/2014	Vert	Validé	
03	CHAMINYAGO	Walungu	Cassitérite	PR5886/CEP/SK/MINES/CERT/011/2014	Vert	Validé	
04	MAHANGA	Walungu	Cassitérite	PR5886/CEP/SK/MINES/CERT/012/2014	Vert	Validé	
05	KABONGO	Walungu	Cassitérite, Wolframite et Or		-	-	Chantier abandonné
06	MISELA	Mwenga	Cassitérite	PR1574/BRCM/SK/MINES/CERT/013/2014	Vert	Validé	
07	MAYENGO	Mwenga	Cassitérite	PR3872/BRCM/SK/MINES/CERT/014/2014	Vert	Validé	
08	KAKULU	Mwenga	Cassitérite	PR1575/BRCM/SK/MINES/CERT/015/2014	Vert	Validé	
09	WUMBI	Mwenga	Coltan	PR1575/BRCM/SK/MINES/CERT/016/2014	Vert	Validé	

Légende :
 CEP : Congo ECO Project
 CERT : Code de Certification
 BRCM : Banro Congo Mining
 PE : Permis d'Exploitation
 PR : Permis de Recherches
 SK : Sud-Kivu

Fait à Kinshasa, le 23 SEP 2014
 Martin KABWEMBE

1 WALUNGU ET MWENGA
 L'Etat valide
 Le 25/09/2017

2014/01/01 - 2014/01/01
 Tel : (00243) 01 - 512-1171
 Site Web : www.mines.cd

Annex 19: Letter from the Rwandan authorities

REPUBLIC OF RWANDA



PERMANENT MISSION OF THE REPUBLIC OF RWANDA TO THE UNITED
NATIONS
NEW YORK

Ref: RPM/583/29.08/D/18

29th August 2018

Excellency,

Reference is made to the final report by the UN Group of Experts on the Democratic Republic of Congo (S/2018/531) transmitted to the President of the Security Council on 20th May 2018. Reference is also made to the letter from the Group of Expert dated 26th October 2017. The Government of Rwanda would like to make the following clarifications:

▪ **Gold production and export figures of Rwanda in 2017**

Rwanda produced and exported 2.4 tons of unwrought gold for the entire year of 2017 as opposed to 1 ton per month as indicated in the final report. Gold in Rwanda is produced by scattered artisanal miners in the Northern, Western and Southern part of the country.

▪ **Gold figures from DRC transiting through Rwanda in 2017**

In 2017, 46.01 kilograms of gold from DRC transited through Rwanda to UAE. The list of names of exporters and destinations of gold which transited through Rwanda from DRC is enclosed.

▪ **Steps taken by GOR to ensure existing ICGLR legislation concerning the export of gold are enforced by relevant authorities.**

For the 3Ts (Tantalum, Tin and Tungsten), Rwanda implements two minerals supply-chain due diligence mechanisms. The first is the ITSCI system (<https://www.itsci.org/>), an internationally recognized system operating in Burundi and Eastern DRC. The second is known as Better Sourcing Program (<https://bettersourcing.io/>). Both systems have in-country representatives. Rwanda also issues ICGLR Mineral Export Certificates, with a specific team dedicated to working on the 3Ts.

With regard to gold whose trend of exports is making it increasingly relevant for Rwanda to focus on due diligence mechanisms, the country, through its national agency in charge of minerals, is collaborating with the ICGLR Secretariat and other ICGLR Member States on the regional initiative aiming to develop ICGLR's due diligence strategy for gold.

Rwanda actively participates in discussions to develop this gold strategy, as observed in

124 East 39th Street
New York, NY 10016

Tel: +1 212-679-9010
Fax: +1 917-591-9279

Email: ambanewyork@gmail.com
ambanewyork@minaffet.gov.rw

the last two events organized by the ICGLR Secretariat: Regional Mineral Exporters Conference in the Great Lakes Region (Nairobi, March 2017) and the ASM Gold Experts Meeting (Arusha, March 2018).

In addition, we have been following gold traceability and certification initiatives in DRC, including the 'Just Gold Project' in Mambasa Territory, Ituri province (<https://impacttransform.org/en/work/project/just-gold/>) ; and the 'Capacity Building for Responsible Minerals Trade' in Walungu Territory, South Kivu (<http://www.tetrattech.com/en/projects/capacity-building-for-responsible-minerals-trade>). Our objective is to find out effective options to successfully trace conflict-free and legal gold while making an economic case.

▪ **The current state of cooperation and coordination between GOR and the DRC to reduce the illegal exploitation and smuggling of natural resources in the DRC.**

Control mechanism on gold smuggling: Rwanda Customs signed an MOU with DRC Customs back in 2011, and among other elements, the MOU calls for exchange of information on cross border fraud and smuggling. When traceability requirements were established in 2011, we managed to intercept over 100 tons of tin that we handed over to DRC officials in 2011. As the DRC enforced traceability mechanisms, there has been no smuggling of minerals across the border.

Cooperation and coordination efforts between Rwanda and DRC can be strengthened further, since both countries are Member States of ICGLR. Representatives of both countries often meet and exchange ideas and initiatives to improve the regional certification mechanism, this is done through meetings and conferences organized by the ICGLR Secretariat for all ICGLR member states. The Government of the Republic of Rwanda is open to further improvement of cooperation with DRC and other ICGLR member states to fight illegal exploitation of minerals in the region.

Within the Rwanda Revenue Authority we do have a special department in charge of smuggling and revenue protection, this works hand in hand with other government agencies to curb smuggling across the borders and within the country.



Valentine Rugwabiza,
Ambassador and Permanent Representative



H.E. Ambassador Mansour Al-Otaibi

Chair, Security Council Committee established pursuant to resolution 1533 (2004) concerning the Democratic Republic of the Congo.

New York

124 East 39th Street
New York, NY 10016

Tel: +1 212-679-9010
Fax: +1 917-591-9279

Email: ambanewyork@gmail.com
ambanewyork@minaffet.gov.rw

TRANSIT OF MINERALS THROUGH RWANDA IN 2017

S/No	EXPORTER	COUNTRY OF EXPORT	COUNTRY OF DESTINATION	NET WEIGHT (KG)
1	Mines Propress sarl (Bukavu-SUD KIVU)	Democratic Republic of Congo	United Arab Emirates	34.51
2	Propress sarl (SUD KIVU)	Democratic Republic of Congo	United Arab Emirates	6.5
3	OBWIN SARL (BUKAVU)	Democratic Republic of Congo	United Arab Emirates	5
Total				46.01

Annex 20: Examples of Gold exported by Bullion Refinery Ltd in September and November 2018



Bullion Refinery Ltd.
 Madhvani Business Park, 5th Industrial Street,
 P.O. Box 24221, Kampala - Uganda
 +256 758 422 292
 bullionrefinery@gmail.com
 bullionrefinery.com

PROFORMA INVOICE

Reference: BRL2018-1109
 Date: 09-November-2018

DELIVER TO:
 Coda Jewellery LLC,
 1st Floor, Office 101
 Al Buteen Building
 Deira Gold Souk,
 Dubai - United Arab Emirates
 Tel: +971 4 251 8362 / +971 56 148 3187
 Email: 2002shree@gmail.com
 TRN: 100 021 855 000 003

SHIPPER
 Bullion Refinery Ltd
 Warehouse N6B,
 Madhvani Business Park
 5th Industrial Street
 Kampala - Uganda
 Tel: +256 758 422 292



MODE OF TRANSPORT	TOTAL PACKAGES	TOTAL NET WEIGHT (GRAMS)
Door to Door Shipment AWB 176 -0138 4633	2	53,609.30


NO.	DESCRIPTION	WEIGHT (GRAMS)	AMOUNT (USD)
1	8 pcs of Gold Bars Purity 999.9	53,609.30	2,109,659.14
2			
3			
TOTAL VALUE (USD)			2,109,659.14

For and on behalf of Bullion Refinery Ltd





Melting, Refining & Exporting Fine Gold Bars Worldwide




Bullion Refin
 Madhvani Business Park, 5th Indus
 P.O.Box 24221, Kampala
 +256 75
 bullionrefinery@
 bullionre

PROFORMA INVOICE

Reference: BRL2018-0928
 Date: 28-September-2018

DELIVER TO:
 Coda Jewellery LLC,
 1st Floor, Office 101
 Al Buteen Building
 Deira Gold Souk,
 Dubai - United Arab Emirates
 Tel: +971 4 251 8362 / +971 56
 Email: 2002shree@gmail.com
 TRN: 100 021 855 000 003


SHIP
 Bullion Refinery
 Warehouse N
 Madhvani Business P
 5th Industrial Str
 Kampala - Ugara
 Tel: +256 758 422 2



MODE OF TRANSPORT	TOTAL PACKAGES	TOTAL NET WEIGHT (GRAMS)
Door to Door Shipment 176 9595 2080	6	150,534.83

NO.	DESCRIPTION	WEIGHT (GRAMS)	AMOUNT (USD)
1	23 pcs of Gold Bars of Purity 999.9	150,534.83	5,735,167.22
2			
3			
TOTAL VALUE (USD)			5,735,167.22

For and on behalf of Bullion Refinery Ltd






Photo by the Group in November 2018

Annex 21: Sponge Grenade SIR-X 40x46mm



Source: FARDC

Annex 22: Eastpac International L.L.C



 PACIFIC INTERNATIONAL LINES (PTE) LTD (Incorporated in Singapore) CO. REG. NO 1967000901 PORT-TO-PORT OR COMBINED TRANSPORT BILL OF LADING		<i>1/3 ORBL</i> <i>22/10/18</i>		
Shipper: EASTPAC INTERNATIONAL L.L.C P.O. BOX-3105, DUBAI, U.A.E. <i>MDM</i>		B/L of Lading No. JIB800091400 Booking No. JIB800091400 Export Reference:		
Consignee: MINISTRY OF DEFENCE KINSHASA, DEMOCRATIC REPUBLIC OF CONGO <i>Service à l'Etat 2018</i>		Pre-Carriage by: [Blank] Vessel/Voyage Number: VOTL 0001/VDIN 104F Port of Discharge: MATADI, DEMOCRATIC ** Number of original B/L: THREE (3)		
New Party: MINISTRY OF DEFENCE KINSHASA, DEMOCRATIC REPUBLIC OF CONGO <i>FIN 0000116398</i>		Place of Receipt: DJIBOUTI Port of Loading: DJIBOUTI Place of Delivery: MATADI, DEMOCRATIC ** Merchant Declared Value: [Blank]		
PARTICULARS AS DECLARED BY SHIPPER - BUT WITHOUT REPRESENTATION AND NOTATION AND NOT ACKNOWLEDGED BY CARRIER				
Container Nos./Seal Nos. Marks & Nos.	Quantity/Number of Packages	Description of Goods	Gross Weight	Measurement
BAD0000215880 FCL/FCL <i>NO 3020 22</i>	400 BAGS 400 BAGS 400 BAGS	1X40HC CONTAINER(S) SAID TO CONTAIN: NET WEIGHT: 12,000 KGS 8000 PAIRS OF ARTICLE 927 BLACK COM LEATHER BOOT SHOES. 30 DAYS DETENTION FREE TIME AT POD FREIGHT PREPAID IN DUBAI ** PORT OF DISCHARGE & PLACE OF DELIVERY: REPUBLIC OF CONGO	12800 KGS	60 C
Date of Issue: 09-JUL-2018 Seal No. XCB24724 Ss/Ty 40HC Qty 100 Pkg Type BAGS Weight 12800 Measure 60	Received by the Carrier from the Shipper in external apparent order and condition, unless otherwise indicated, the total number of Containers or other packages or other customary freight identified as "Total Number of Container received by the Carrier" on face hereof for Carriage subject to all the terms and conditions including the TERMS AND CONDITIONS ON THE REVERSE HEREOF AND THE TERMS AND CONDITIONS OF THE CARRIER'S APPLICABLE TARIFF, from Place of Receipt or the Port of Loading whichever is applicable, to Place of Delivery or Port of Discharge whichever is applicable. Weights, measurements, marks, number, quantity, contents and value if mentioned herein are to be considered unknown by the Carrier.			
Agent's Address at Destination: KONGO SHIPPING AGENCY (KSA) P 4, Avenue du Fort Immeuble Forsscom, Gabon, Kinshasa, DR CONGO	PLACE & DATE OF ISSUE: DUBAI, 09-JUL-2018 CHECKED ON BOARD DATE: 09-JUL-2018 IN WITNESS WHEREOF the number of original Bills of Lading stated above has been signed, one of which being accomplished this to stand void. Signed for the Carrier: PACIFIC INTERNATIONAL LINES (PTE) LTD PH (U.A.E) L.L.C. AS AGENTS FOR THE CARRIER PACIFIC INTERNATIONAL LINES (PTE) LTD.			
Total number of containers or packages received by the Carrier: 1X40HC CONTAINER(S) ONLY 17189905391	Page:			

Photo by the Group in October 2018

Annex 23: NORINCO

Code Name: CSS01		B/L No. JGS43PCR001	
1. Shipper (Insert name, address and phone) SOCIETE INDUSTRIELLE DU NORD DE CHINE (NORINCO)		 中远海运特种运输股份有限公司 COSCO SHIPPING SPECIALIZED CARRIERS CO., LTD.	
2. Consignee (Insert name, address and phone) MINISTERE DE LA DEFENSE NATIONALE, ANCIENS COMBATTANTS ET REINSERTION, REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DU CONGO		FAX: +86 20 3816 2888 TEL: +86 20 3816 1888 http://www.coscol.com.cn Stock code: 600428 承重若轻的实力 承程若重的精神 Exceptional Capability Excellent Service	
3. Notify Party (Insert name, address and phone) SAME AS CONSIGNEE		BILL OF LADING ORIGINAL	
4. Vessel: COSCO JINGANGSHAN 1/43	5. Port of Loading: XINGANG PORT, CHINA		
6. Port of Discharge: MATADI PORT		7. Number of Original B/L THREE	
Particulars furnished by Merchant but not acknowledged by the carrier	Marks and Numbers Container No./Seal No. NUMERO DU CONTRAT: 2017103FP/YDZ	Number and kind of packages; description of cargo GOODS AS PER CONTRACT NO 2017103FP/YDZ 1000CASES (7X20' CONTAINERS) SHIPPED ON BOARD FREIGHT PREPAID 15 APR 2018	Gross weight, kg 85100KGS Measurement, m³ 232.932M3
	REMARK: CARGO WEIGHT: 69000KGS; CARGO MEASUREMENT: 160.281M3 CONTAINER NO. AND SEAL NO. SNBU193567 686048 FCL SNBU2195826 686049 FCL CCLU2888865 686750 FCL SNBU196308 685799 FCL SNBU2188180 685800 FCL SNBU2187374 686751 FCL SNBU192508 686052 FCL SAY: ONE THOUSAND CASES ONLY.		
(of which _____ on deck at Merchant's risk; the Carrier not to be responsible for any loss or damage or delay to such cargo whatsoever and whether due to negligence of whoever or howsoever arising and by whoever caused.)			
8. Shipper's declared value N/A		Freight and Charges SHIPPED at the port of loading in apparent good order and condition on board the vessel for carriage to the port of discharge or at new stevedores at the very safety get to discharge the goods specified above. WEIGHT, measure, quality, quantity, condition, contents and value unknown. THE TERM APPARENT GOOD ORDER AND CONDITION OR OTHER SIMILAR TERMS WHEN USED IN THIS BILL OF LADING WITH REFERENCE TO IRON, STEEL OR METAL PRODUCTS DOES NOT MEAN THAT THE GOODS, WHEN RECEIVED, WERE FREE OF VISIBLE RUST OR MOISTURE. IF THE MERCHANT SO REQUESTS, A SUBSTITUTE BILL OF LADING WILL BE ISSUED OMITTING THE ABOVE DEFINITION AND SETTING FORTH ANY NOTATIONS AS TO RUST OR MOISTURE WHICH MAY APPEAR ON THE MATES' OR TALLY CLERK'S RECEIPTS. IN WITNESS whereof the Master or Agent of the said vessel has signed the number of Bills of Lading indicated below all of this date, and date, any copies which being accomplished the others shall be void. 中国天津外轮代理有限公司 CHINA OCEAN SHIPPING AGENCY, TIANJIN TIANJIN (3) Signed for and on behalf of the Carrier:	
For conditions of carriage see overleaf		AS AGENT FOR THE CARRIER: COSCO SHIPPING SPECIALIZED CARRIERS CO., LTD. General Manager At Agent For The Above Named Carrier	
Serial No. OZ 2001045 (For Carrier's use only)			

(Shipper's name, address and phone) OCCASION: JUSTRIELLE DU NORD DE CHINE (NORINCO)		(Shipper's name, address and phone) MINISTERE DE LA DEFENSE NATIONALE CENTRE DES COMBATTANTS ET REINSERTION REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DU CONGO	
(City/Port) SANGAS CONGOISE		(City/Port) XINGANG PORT, CHINA	
(Port of Loading) MAZADI PORT		(Port of Loading) XINGANG PORT, CHINA	
(Number of Original B/L) THREE		(Number of Original B/L) THREE	
(Description of cargo) GOODS AS PER CONTRACT NO 2626CASES (47235/CONTAINERS) STEPPED ON BOARD FREIGHT PREPAID 15 APR 2013		(Gross weight, kg) 89966KGS (Measurement) 1563.972M	
REMARK: CARGO WEIGHT: 79066KGS; CARGO MEASUREMENT: 410.374M3 CONTAINER NO. AND SEAL NO. SEE ATTACHMENT SAY TWENTY-SIX THOUSAND EIGHT HUNDRED AND TWENTY CASES ONLY. RECEIVERS TO TAKE DELIVERY OF THIS CARGO ACCORDING TO THE REGULATIONS PREVAILING IN DISCHARGING PORT			
(Signature) AS AGENT FOR THE CARRIER: COSCO SHIPPING SPECIALIZED CARRIERS CO., LTD General Manager			

Photo by the Group in October 2018